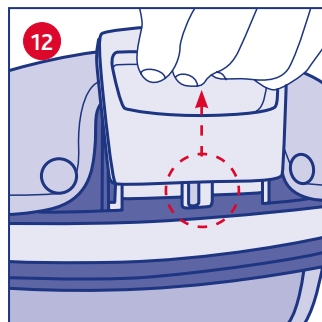
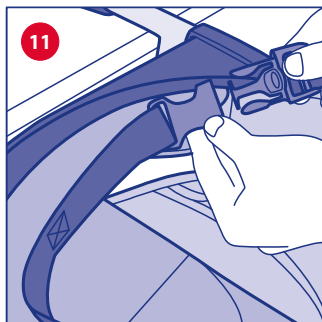
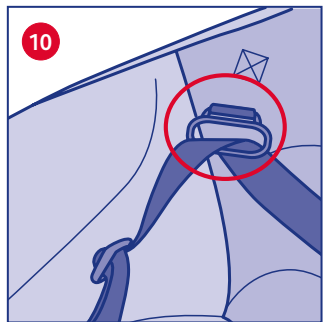
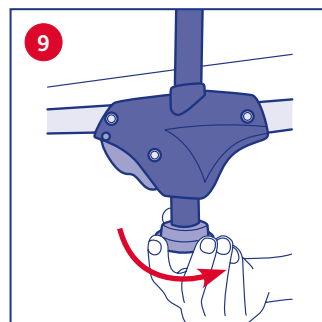
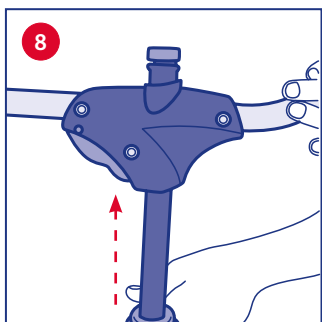
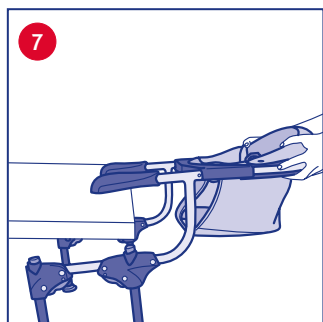
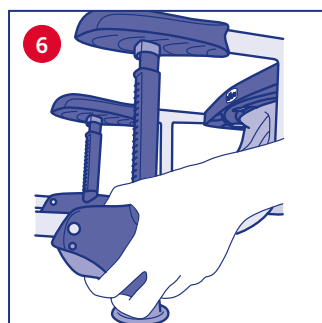
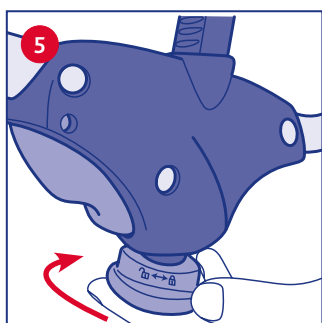
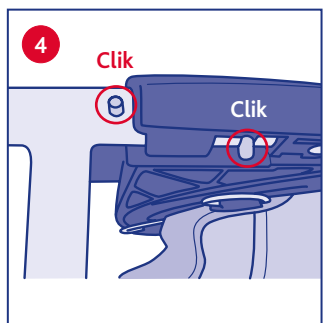
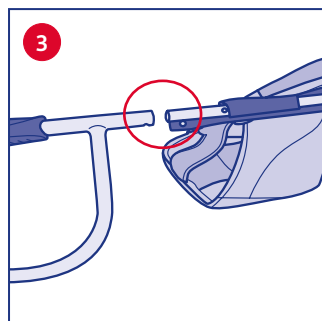
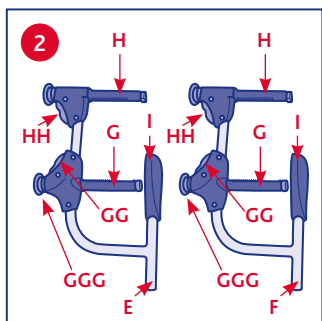
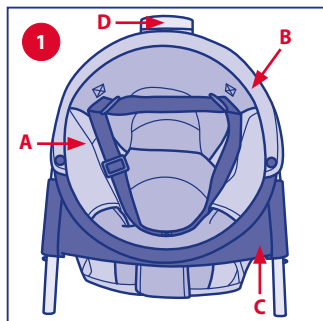
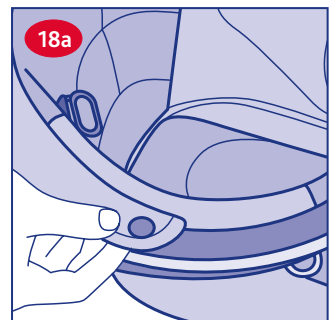
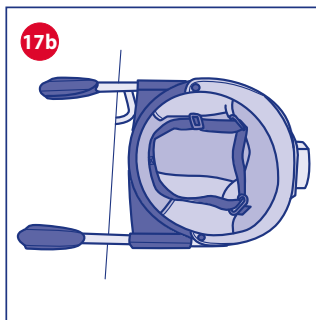
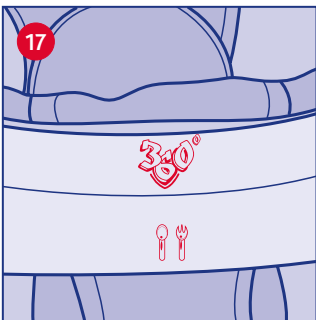
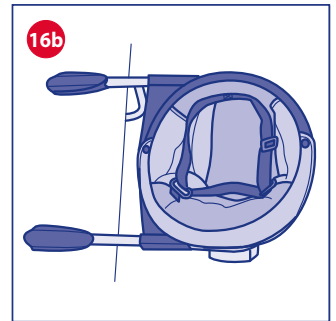
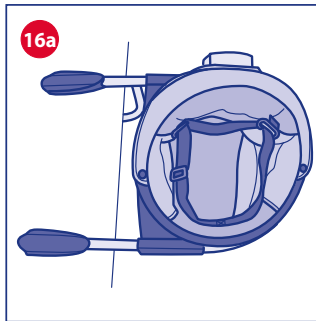
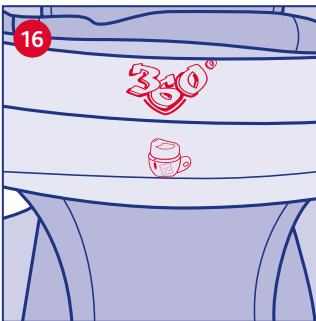
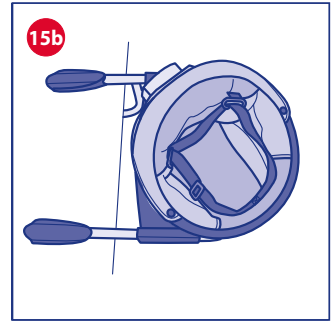
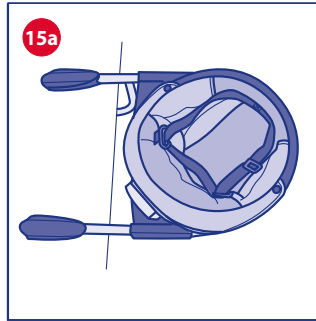
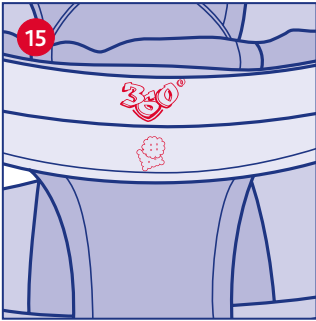
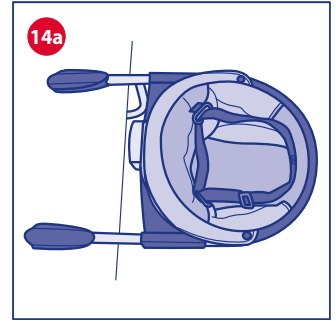
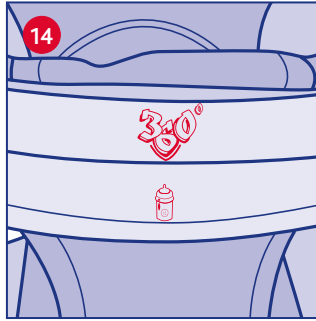
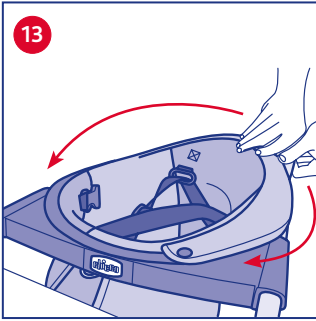
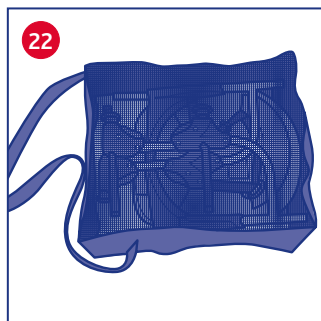
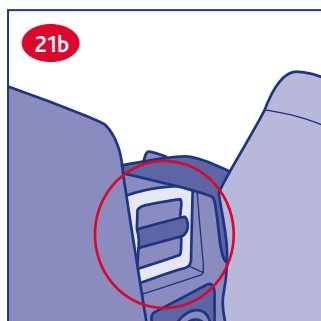
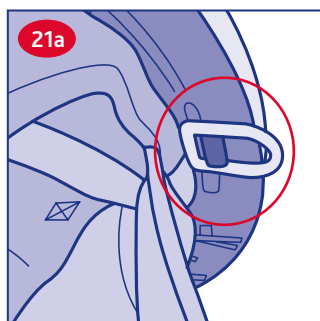
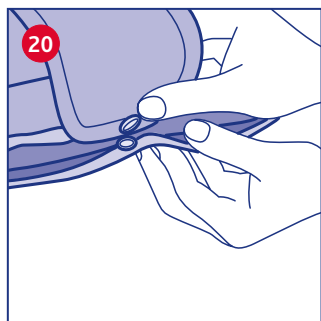
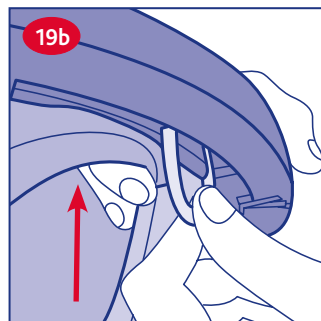
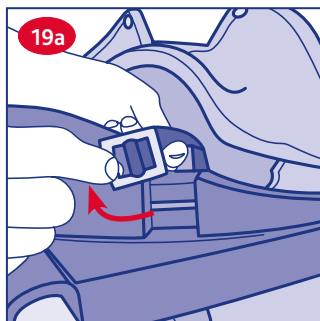
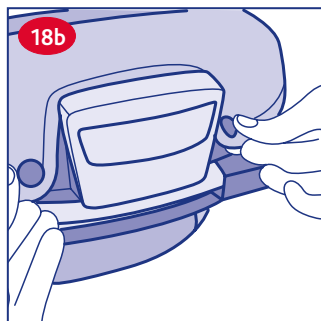


Chicco 360°









IT SEGGIOLINO DA TAVOLO

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE: TENERE I SACCHETTI DI PLASTICA LONTANO DALLA PORTATA DEL BAMBINO PER EVITARE RISCHI DI SOFFOCAMENTO.

ATTENZIONE

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta del bambino e il sistema di fissaggio al tavolo.
- Prima dell'uso, verificare sempre la sicurezza e la stabilità del prodotto.
- Peso massimo: 15 kg.
- ATTENZIONE: Questo prodotto è adatto a bambini capaci di stare seduti da soli. Età di utilizzo consentito: a partire dai 6 mesi.
- ATTENZIONE: Non utilizzare tovaglie o altri oggetti sulla superficie del tavolo che potrebbero interferire con il corretto funzionamento degli elementi di ancoraggio. Tenere la superficie del tavolo pulita e asciutta. Tenere la struttura e la superficie del tavolo pulite ed asciutte.
- ATTENZIONE: Controllare con regolarità le viti di bloccaggio e serrarle se necessario.
- ATTENZIONE: Non utilizzare il prodotto se qualsiasi componente è rotto, strappato o mancante.
- ATTENZIONE: Non usare accessori o parti di ricambio diverse da quelle approvate dal fabbricante o dal distributore.
- ATTENZIONE: Non fissare il prodotto in punti dove il bambino potrebbe usare i piedi per spingere contro parti del tavolo, sedie o altre strutture causando lo spostamento del seggiolino e creando perciò situazioni di instabilità del seggiolino stesso.
- ATTENZIONE: Questo prodotto non è adatto a tutti i tipi di tavolo. Non fissare su: tavoli con superficie di vetro, cristallo e simili; tavoli con superficie sconnessa o rugosa; piani di appoggio, prolunghe del tavolo, tavoli con una sola gamba; tavoli da gioco; tavoli da campeggio; ribalte del tavolo o altro tavolo che non offra un supporto sufficientemente stabile.
- ATTENZIONE: Verificare che il tavolo non si ribalti quando il prodotto è fissato ad esso e in uso.
- Il piano del tavolo da utilizzare deve avere uno spessore minimo di 19mm e massimo di 90mm.
- Non fissare a cassetti o parti mobili del tavolo.
- Non appendere al seggiolino oggetti che potrebbero compromettere la stabilità del seggiolino stesso.
- Non effettuare l'operazione di fissaggio o bloccaggio del seggiolino con il bambino all'interno.
- Non utilizzare il seggiolino con più di un bambino alla volta.
- Non lasciare che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del seggiolino.

CONSIGLI DI MANTENIMENTO

- Questo prodotto necessita di manutenzione periodica.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.
- Controllare periodicamente il seggiolino da tavolo per

eventuali rotture, danneggiamenti o parti mancanti: in tal caso non utilizzare.

- Asciugare le parti in metallo per evitare il formarsi di ruggine.
- Si consiglia di pulire periodicamente lo spazio tra la parte in plastica girevole e la parte in plastica fissa della seduta con uno spazzolino da denti per rimuovere eventuali residui di cibo.
- Per il lavaggio della parte tessile attenersi alle indicazioni riportate sull'etichetta del prodotto.



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

COMPONENTI

- A - Seduta del seggiolino (figura 1)
- B - Parte rotante della seduta (figura 1)
- C - Parte fissa della seduta (figura 1)
- D - Maniglia di rotazione (figura 1)
- E - F - Bracci (figura 2)
- G - Perni di fissaggio posteriori (figura 2)
- GG - Tasti snodi posteriori (figura 2)
- GGG - Viti snodi posteriori (figura 2)
- H - Perni di fissaggio anteriori (figura 2)
- HH - Tasti snodi anteriori (figura 2)
- I - plastiche antiscivolo

ASSEMBLAGGIO

1. Sfilare il prodotto dalla borsa in rete.
2. Unire i due bracci (E, F) alla struttura del seggiolino. Inserire un braccio alla volta al tubo della struttura come indicato in Figura 3, assicurandosi che le due spinette presenti sul tubo della struttura siano completamente uscite dagli appositi fori presenti sul braccio (E-F). Si udirà un click ad indicare il corretto inserimento (vedi figura 4). Attenzione: per facilitare l'assemblaggio, su uno dei due bracci e su un tubo della struttura è presente una serigrafia ad indicare che le due parti devono essere assemblate insieme. Ripete l'operazione con l'altro braccio.

UTILIZZO

3. Per fissare il seggiolino al tavolo è necessario ruotare le viti degli snodi (GGG) in senso orario come indicato dai simboli presenti sulle viti stesse, vedi figura 5.
4. Premere i tasti posti sugli snodi (GG - HH), figura 6, fino a che i perni siano completamente abbassati. Inclinare il seggiolino, sollevando la parte posteriore, e posizionarlo sul piano del tavolo (figura 7). Spingere il seggiolino fino a fine corsa.
5. Spingere verso l'alto i quattro perni (G-H) fino al contatto con il piano inferiore del tavolo (figura 8).
6. Effettuare la regolazione finale, ruotando le viti (GGG) in senso ANTIORARIO, fino al completo fissaggio del prodotto (figura 9). A questo punto controllare che le plastiche antiscivolo (I) siano completamente aderenti alla superficie del tavolo. Nel caso non aderiscano perfettamente è necessario ruotare ulteriormente le viti di



fissaggio (GGG), sempre in senso antiorario, fino a che le plastiche antiscivolo siano completamente aderenti alla superficie del tavolo. Verificare la tenuta, provando a tirare verso l'esterno il seggiolino. A questo punto il prodotto è pronto per essere utilizzato.

UTILIZZO CINTURE DI SICUREZZA

7. Ricordatevi di allacciare sempre le cinture di sicurezza facendole passare attraverso gli anelli a "D" in plastica (figura 10). Dopo aver inserito il bambino nel seggiolino agganciare la fibbia in plastica come indicato in figura 11. Verificare sia il corretto posizionamento che il corretto fissaggio.

REGOLAZIONE SEDUTA

E' possibile scegliere la posizione della seduta.

8. Per regolare la posizione della seduta, sollevare la maniglia (D) posta sullo schienale del seggiolino, estraendo la spinetta dal tubo (figura 12), e ruotare la seduta del seggiolino in senso orario o anti-orario (figura 13) fino a che il simbolo 360° presente sulla parte girevole della seduta (B) si trovi in corrispondenza del simbolo prescelto, presente sulla parte fissa della seduta del seggiolino (C). Una volta raggiunta la posizione indicata, rilasciare la maniglia di rotazione in modo che la spinetta di aggancio si inserisca nel foro presente sul tubo: si udirà un click per indicare il corretto aggancio.

Le posizioni di utilizzo sono sei:

- 1 posizione "BIBERON" (figura 14 e figura 14a), 2 posizioni "BISCOTTO" (figura 15 e figure 15a/15b): l'indicatore 360° è posizionato in corrispondenza del simbolo "BIBERON/BISCOTTO" presente sul tubo della seduta (C). Il bambino è rivolto verso l'esterno ed è in grado di bere dal biberon o di fare la merenda in modo autonomo, mantenendo sempre il contatto visivo con la mamma libera di muoversi nell'ambiente circostante.
- 2 posizioni "TAZZA" (figura 16 e figure 16a/16b): l'indicatore 360° è posizionato in corrispondenza del simbolo "TAZZA" presente sul tubo della seduta (C). Il momento dello svezzamento viene vissuto con il corretto contatto tra bambino e mamma. Il bambino è in grado di prendere autonomamente la tazza posta sul tavolo mentre la mamma riesce ad avere la corretta posizione rispetto al bimbo durante il momento della pappa.
- 1 posizione "POSATE" (figura 17 e figura 17a): l'indicatore 360° è posizionato in corrispondenza del simbolo "POSATE" presente sulla parte anteriore della struttura fissa (C). Il bambino, una volta acquisita maggior autonomia, è rivolto verso il tavolo e condivide il piacere di stare a tavola insieme a mamma e papà.

ATTENZIONE! non regolare il seggiolino in una posizione diversa da quelle di utilizzo indicate nel presente libretto di istruzioni. Le operazioni di regolazione della seduta possono essere effettuate anche con il bambino all'interno. In questo caso risulteranno leggermente più difficoltose.

ATTENZIONE! Durante le operazioni di regolazione della seduta assicurarsi che le gambe del bambino possano seguire liberamente il movimento della seduta.

SFODERABILITA'

E' possibile rimuovere il vestito del seggiolino da tavolo per poterlo lavare.

- 9. Slacciare le cinture di sicurezza e sfilarle dagli anelli in plastica a "D".
- 10. Sganciare i 4 bottoni automatici presenti sul tessile (figura 18a e 18b).
- 11. Sfilare gli anelli in plastica a "D" facendoli passare tramite le apposite aperture presenti sulla seduta tessile.
- 12. Sfilare i due ganci posteriori in metallo della seduta facendoli passare attraverso le sedi ricavate lungo lo schienale e i tre ganci anteriori in metallo tramite le sedi presenti lungo il bordo anteriore della seduta (figura 19a e 19b). A questo punto il tessile può essere rimosso.
- 13. Slacciare il bottone automatico presente sulla seduta (figura 20) e rimuovere l'inserito in HDPE.

Per rivestire il prodotto procedere come segue.

- 14. Inserire l'inserito in HDPE sul fondo della seduta e agganciare il bottone automatico.
- 15. Inserire i ganci in metallo tramite le apposite sedi e assicurarsi che siano correttamente bloccati come in figura 21a e 21b.
- 16. Far passare gli anelli in plastica a "D" tramite le aperture presenti sulla seduta tessile.
- 17. Agganciare i bottoni automatici del tessile alla struttura del seggiolino.
- 18. Far passare la cintura di sicurezza tramite gli anelli in plastica a "D". A questo punto il prodotto è pronto per essere utilizzato.

SMONTAGGIO E TRASPORTO

Per lo smontaggio del prodotto procedere come segue.

- 19. Premere le spinette di aggancio presenti sui bracci (G-H) e sfilarli dalla seduta.
- 20. Inserire la seduta (A) e i due bracci così smontati nell'apposita borsa in rete (figura 22). Il prodotto è pronto per essere trasportato.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI

Artsana S. P. A.
Servizio Clienti
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE - Como
Italia
Telefono: 800-188 898
Sito: www.chicco.com

FR SIÈGE DE TABLE

IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

ATTENTION : TENIR LES SACHETS EN PLASTIQUE HORS DE PORTÉE DE L'ENFANT, AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉTOUFFEMENT.

AVERTISSEMENT

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- Toujours utiliser les systèmes de retenue de l'enfant et de fixation à la table.
- Toujours vérifier la sécurité et la stabilité du produit avant utilisation.
- Poids maximum : 15 kg.
- AVERTISSEMENT : Ce produit est indiqué pour les enfants capables de rester assis tout seuls. Âge d'utilisation autorisé : à partir de 6 mois.
- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de nappes ou d'autres objets sur la surface de la table pouvant compromettre le fonctionnement correct des éléments de fixation. Garder la surface de la table propre et sèche. Garder la structure et la surface de la table propres et sèches.
- AVERTISSEMENT : Contrôler régulièrement les vis de blocage et les serrer si nécessaire.
- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser le produit si un quelconque composant est cassé, déchiré ou manquant.
- AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange différentes de celles qui sont approuvées par le fabricant ou le distributeur.
- AVERTISSEMENT : Ne pas fixer le produit dans des endroits où l'enfant pourrait utiliser ses pieds pour pousser contre des parties de la table, des chaises ou d'autres structures provoquant le décrochement du siège et donnant lieu ainsi à des situations d'instabilité de ce dernier.
- AVERTISSEMENT : Ce produit ne convient pas à tous les types de tables. Ne pas fixer le produit à : des tables avec une surface en verre ; des tables avec une surface disjointe ou rugueuse ; des tables avec un seul pied ; des tables de jeu ; des tables de camping ; des rabats de la table.
- AVERTISSEMENT : S'assurer que la table ne bascule pas lorsque le produit est fixé à celle-ci et utilisé.
- Le plan de la table à utiliser doit avoir une épaisseur minimale de 19 mm et maximale de 90 mm.
- Ne pas fixer le produit à des tiroirs ou des parties mobiles de la table.
- Ne pas accrocher au siège des objets pouvant compromettre la stabilité de ce dernier.
- Ne pas fixer ou bloquer le siège avec l'enfant dedans.
- Ne pas utiliser le siège avec plus d'un enfant à la fois.
- Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance près du siège.

CONSEILS POUR L'ENTRETIEN

- Ce produit doit être entretenu régulièrement.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.
- Contrôler régulièrement le siège de table pour vérifier toute présence de détériorations, d'endommagements ou de parties manquantes : si c'est le cas, ne pas utiliser le produit.

- Essuyer les parties en métal afin d'éviter la formation de rouille.
- Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'espace entre la partie en plastique tournante et la partie en plastique fixe de l'assise. Pour ce, utiliser une brosse à dents pour éliminer tous les résidus de nourriture.
- Pour le lavage, s'en tenir aux indications affichées sur l'étiquette du produit.



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

COMPOSANTS

- A - Assise du siège de table (figure 1)
- B - Partie tournante l'assise (figure 1)
- C - Partie fixe de l'assise (figure 1)
- D - Poignée de rotation (figure 1)
- E - F - Bras (figure 2)
- G - Chevilles de fixation arrière (figure 2)
- GG - Boutons d'articulation arrière (figure 2)
- GGG - Vis d'articulation arrière (figure 2)
- G - Chevilles de fixation avant (figure 2)
- HH - Boutons d'articulation avant (figure 2)
- I - Pièces en plastique antidérapantes

ASSEMBLAGE

1. Extraire le produit du sac-filet.
2. Attacher les deux bras (E, F) à la structure du siège de table. Introduire un bras à la fois dans le tube de la structure, tel qu'indiqué dans la figure 3, en s'assurant que les deux petits crochets situés sur le tube de la structure ressortent complètement des orifices prévus à cet effet, présents sur le bras même (E-F). Un clic indique le bon accrochage (voir figure 4). Attention : Pour simplifier le montage, l'un des deux bras et l'un des tubes de la structure reportent un repère identique, indiquant qu'ils doivent être assemblés ensemble. Répéter l'opération avec l'autre bras.

UTILISATION

3. Pour attacher le siège à la table, tourner les vis des articulations (GGG) dans le sens des aiguilles d'une montre, tel qu'indiqué par les symboles présents sur les vis mêmes, voir figure 5.
4. Appuyer sur les boutons présents au niveau des articulations (GG - HH), figure 6, jusqu'à ce que les chevilles soient complètement rentrées. Incliner le siège de table, en soulevant la partie arrière, et le positionner sur le plan de la table (figure 7). Pousser le siège de table au maximum.
5. Pousser les quatre chevilles (G-H) vers le haut jusqu'à ce qu'elles touchent la partie inférieure du plan de la table (figure 8).
6. Finir d'ajuster le siège en tournant les vis (GGG) dans le sens CONTRAIRE des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il soit fixé correctement (figure 9). Vérifier que les pièces en plastique antidérapantes (I) adhèrent parfaitement à la surface

de la table. Le cas contraire, tourner ultérieurement les vis de fixation (GGG), toujours dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les bouts en plastique antidérapants adhèrent complètement à la surface de la table. Vérifier la bonne tenue en essayant de tirer le siège vers l'extérieur. Le siège peut maintenant être utilisé.

UTILISATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

7. Ne pas oublier d'attacher le harnais de sécurité en le faisant passer à travers les anneaux en plastique en forme de « D » (figure 10). Après avoir assis l'enfant sur le siège de table, fermer la boucle en plastique tel qu'indiqué dans la figure 11. Vérifier le bon positionnement et la bonne fixation.

RÉGLAGE DE L'ASSISE

La position de l'assise est réglable.

8. Pour régler la position de l'assise, soulever la poignée (D) située sur le dossier du siège de table, en ressortant le crochet du tube (figure 12), et tourner l'assise du siège de table dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens contraire (figure 13) jusqu'à ce que le symbole « 360° » présent sur la partie tournante de l'assise (B) se trouve en correspondance du symbole choisi, situé sur la partie fixe de l'assise du siège de table (C). Une fois la position voulue atteinte, relâcher la poignée de rotation de sorte que le crochet pénètre dans l'orifice présent sur le tube : un clic indique le bon accrochage.

Les positions d'utilisation sont au nombre de six :

- 1 position « BIBERON » (figure 14 et figure 14a), 2 position « BISCUIT » (figure 15 et figures 15a/15b) : l'indicateur 360° est placé en correspondance du symbole « BIBERON/ BISCUIT », présent sur le tube de l'assise (C). L'enfant est tourné vers l'extérieur et peut boire au biberon ou faire son goûter en toute autonomie, tout en maintenant un contact visuel avec sa maman qui est libre de se déplacer dans la pièce.
- 2 position « GOBELET » (figure 16 et figures 16a/16b) : l'indicateur « 360° » est situé en correspondance du symbole « GOBELET » présent sur le tube de l'assise (C). Le moment de la diversification alimentaire est vécu tout en préservant un contact approprié entre l'enfant et sa maman. L'enfant peut saisir son gobelet sur la table tout seul et sa maman peut adopter la position correcte vis-à-vis de son enfant durant les repas.
- 1 position « COUVERTS » (figure 17 et figure 17a) : l'indicateur « 360° » est situé en correspondance du symbole « COUVERTS » présent sur la partie avant de la structure fixe (C). Devenu plus autonome, l'enfant est tourné face à la table et partage le plaisir de manger aux côtés de sa maman et de son papa.

AVERTISSEMENT ! ne pas régler le siège dans une position autre que celles indiquées dans ce mode d'emploi. Les opérations de réglage de l'assise ne doivent jamais être effectuées avec l'enfant à l'intérieur. Dans ce cas, elle s'avérera légèrement plus difficile.

AVERTISSEMENT ! Durant les opérations de réglage de l'assise, vérifier que les jambes de l'enfant suivent sans gêne le mouvement de l'assise.

DÉHOUSAGE

La housse du siège de table peut être retirée pour être lavée.

- 9. Desserrer le harnais et le retirer en le faisant passer par les anneaux en plastique en forme de « D ».
- 10. Décrocher les 4 boutons à pression présents sur la housse (figures 18a et 18b).
- 11. Extraire les anneaux en plastique en forme de « D », en les faisant passer par les ouvertures présentes sur l'assise en tissu.
- 12. Extraire de l'assise les deux crochets arrière en métal, en les faisant passer à travers les logements présents le long du dossier ainsi que les trois crochets en métal à travers les logements présents le long du bord avant de l'assise (figures 19a et 19b). La housse en tissu peut maintenant être retirée.
- 13. Ouvrir le bouton à pression pressé sur présent sur l'assise (figure 20) et retirer la pièce en HDPE.

Pour remettre la housse à sa place, sur le produit, procéder comme suit :

- 14. Introduire la pièce en HDPE sur le fond de l'assise et fermer le bouton à pression.
- 15. Introduire les crochets en métal par le biais des logements prévus à cet effet et vérifier qu'ils sont bien bloqués tels qu'indiqués dans les figures 21a et 21b.
- 16. Faire passer les anneaux en plastique en forme de « D » par les ouvertures présentes sur l'assise en tissu.
- 17. Accrocher les boutons à pression du tissu avec le siège de table.
- 18. Faire passer le harnais dans les anneaux en plastique en forme de « D ». Le siège peut maintenant être utilisé.

DÉMONTAGE ET TRANSPORT

Pour démonter le produit, procéder comme suit :

- 19. Appuyer sur les crochets en plastique présents sur les bras (G - H) et les retirer de l'assise.
- 20. Ranger l'assise (A) et les deux bras tels quels dans le sac-filet prévu à cet effet (figure 22). Le produit est prêt à être transporté.

GARANTIE

Le produit est garanti contre les défauts de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications prévues par la notice d'emploi. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

POUR PLUS D'INFORMATIONS

ARTSANA FRANCE S.A.S
17-19 Avenue de la métallurgie
93 210 SAINT DENIS LA PLAINE
FRANCE
Tel: 01 55932640
www.chicco.com

EN HOOK ON CHAIR

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: KEEP THE PLASTIC BAGS OUT OF REACH OF CHILDREN TO PREVENT CHOKING HAZARD.

WARNING

- Never leave the child unattended.
- Always use the child restraint and table attachment systems.
- Always check the security and the stability of the product before use.
- Maximum weight: 15 kg.
- WARNING: This product is intended for children able to sit up unaided. Age range: from 6 months onward.
- WARNING: Do not use tablecloths or other objects on the table that may interfere with the proper operation of the fastening devices. Keep the table surface clean and dry. Keep the table structure and surface clean and dry.
- WARNING: Check the locking screws regularly and tighten as needed.
- WARNING: Do not use the product when any component is broken, torn or missing.
- WARNING: Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer or distributor.
- WARNING: Do not attach the product where the child might use its feet to push against a part of the table, another chair or any other structure as this could cause the product to come off the table and creating situation of instability.
- WARNING: This product is not suitable for use with all tables. Do not use with glass-topped tables, tables with loose table tops, table leaves, single pedestal tables, card tables, camping tables or any other table that does not offer sufficiently stable support.
- WARNING: Make sure that the table does not tip over when the product is fastened and in use.
- The table top must have a minimum thickness of 19 mm and a maximum of 90 mm.
- Do not fasten it to drawers or mobile parts of the table.
- Do not hang objects on the seat that may alter its stability.
- Do not fasten or lock the seat when the child is in it.
- Do not use the seat for more than one child at a time.
- Always supervise children playing near the seat.

CARE AND MAINTENANCE

- This product requires periodical maintenance.
- The cleaning and maintenance operations must only be carried out by an adult.
- Periodically check the hook on chair to see if it is broken, damaged or has missing parts: If this is the case, do not use it.
- Dry the metal parts to prevent the formation of rust.
- Periodically clean the space between the rotating plastic part and the fixed plastic part of the seat with a toothbrush to remove any food residues.
- Please refer to the care label for instructions on cleaning the fabric.



Hand wash

 Do not bleach

 Do not tumble dry

 Do not iron

 Do not dry clean

COMPONENTS

- A - Chair seat (figure 1)
- B - Rotating part of the chair (figure 1)
- C - Fixed part of the chair (figure 1)
- D - Rotating handle (figure 1)
- E - F - Arms (figure 2)
- G - Rear fastening pins (figure 2)
- GG - Rear joint buttons (figure 2)
- GGG - Rear joint screws (figure 2)
- H - Front fastening pins (figure 2)
- HH - Front joint buttons (figure 2)
- I - Non-slip plastic tips

ASSEMBLY

1. Remove the product from the mesh bag.
2. Connect the two arms (E, F) to the seat structure. Insert one arm at a time into the tube of the structure as shown in Figure 3, making sure that the two pins in the tube of the structure have exited completely through the holes in the arm (E-F). An audible click indicates that they were inserted correctly (see figure 4). Warning: to make assembly easier, there is a marking on one of the two arms and on one of the tubes of the structure to indicate that these two parts must be assembled together. Repeat the operation for the other arm.

USE

3. To fasten the chair to the table, turn the joint screws (GGG) clockwise as indicated by the symbols on the screws themselves, see figure 5.
4. Press the buttons on the joints (GG - HH), figure 6, until the pins are completely lowered. Incline the seat, lifting the rear part, and position it on the table surface (figure 7). Push the seat in fully.
5. Push up the four pins (G-H) until they come into contact with the bottom surface of the table (figure 8).
6. Make the final adjustment by turning the screws (GGG) COUNTERCLOCKWISE until the seat is properly fastened (figure 9). At this point, check that the non-slip plastic tips (I) adhere completely with the table surface. If they do not adhere perfectly, continue turning the fastening screws (GGG), always counterclockwise, until the non-slip plastic tips adhere completely with the table surface. Check the seal by trying to pull the seat outwards. At this point, the seat is ready to be used.

USING THE SAFETY HARNESS

7. Remember to always fasten the safety harness, making it pass through the plastic "D" rings (figure 10). After placing the child in the seat, fasten the plastic buckle as shown in figure 11. Make sure it is correctly positioned and correctly fastened.

SEAT ADJUSTMENT

- 10 The position of the seat can be selected.

8. To adjust the seat position, lift the handle (D) located on the backrest of the seat by extracting the pin from the tube (figure 12), and turning the chair seat in a clockwise or counterclockwise direction (figure 13) until the 360° symbol located on the rotating part of the seat (B) is aligned with the selected symbol located on the fixed part of the chair seat (C). Once the indicated position is reached, release the rotation handle so that the locking pin engages in the hole in the tube: an audible click indicates that the pin engaged correctly.

The chair has six positions:

- 1 "FEEDING BOTTLE" position (figure 14 and figure 14a),
- 2 "BISCUIT" positions (figure 15 and figures 15a/15b): the 360° indicator is positioned in correspondence of the "FEEDING BOTTLE/BISCUIT" symbol on the tube of the seat (C). the child is facing outwards and is able to drink from the feeding bottle or eat a snack independently, always keeping the visual contact with his mum, who is able to move freely in the surrounding area.
- 2 "CUP" positions (figure 16 and figures 16a/16b): the 360° indicator is positioned in correspondence of the "CUP" symbol on the tube of the seat (C). The moment of weaning is experienced with the correct contact between the child and his mum. The child is able to pick up the cup located on the table on his own while the mother is able to be in a correct position near her child while feeding him.
- 1 "CUTLERY" (figure 17 and figure 17a): the 360° indicator is positioned in correspondence of the "CUTLERY" symbol on the front part of the fixed structure (C). Once the child has acquired greater autonomy, he faces towards the table and is able to enjoy being at the table together with his mum and dad.

WARNING! do not adjust the seat to a position of use other than those indicated in this instruction booklet. The seat must never be adjusted while the child is sitting in it. In this case it can be slightly more difficult.

WARNING! While adjusting the seat, make sure that the child's legs can freely follow the movement of the seat.

HOW TO REMOVE THE FABRIC COVER

The cover of the hook on chair can be removed for washing.

9. Unfasten the safety harness and remove it from the plastic "D" rings.
10. Unfasten the 4 snap buttons integrated in the fabric (figure 18a and 18b).
11. Remove the plastic "D" rings, making them pass through the openings in the seat fabric.
12. Remove the two rear metal hooks of the seat, making them pass through the seats in the backrest and the three metal front hooks through the seats along the front edge of the seat (figure 19a and 19b). At this point, the fabric can be removed.
13. Unfasten the snap button located on the seat (figure 20) and remove the HDPE insert.

To recover the chair, proceed as follows.

14. Insert the HDPE insert on the bottom of the chair and close the snap button.
15. Insert the metal hooks through the specific seats and make sure that they are correctly blocked as shown in figure 21a and 21b.
16. Pass the plastic "D" rings through the openings in the

seat fabric.

17. Clasp the snap buttons in the fabric to the seat structure.
18. Pass the safety harness through the plastic "D" rings. At this point, the seat is ready to be used.

DISASSEMBLY AND TRANSPORT

Proceed as follows for product disassembly.

19. Press the locking pins located in the arms (G - H) and pull them out of the seat.
20. Insert the seat (A) and the two disassembled arms in the provided mesh bag (figure 22). The product is ready to be transported.

WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions for use. The warranty shall not therefore apply in the case of damages caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase, where provided.

FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT:

ARTSANA UK Ltd.
2nd Floor
1 Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire - WD6 1JN
01623 750870 (office hours)
www.CHICCO.co.uk

DE TISCHSITZ

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN, SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

WARNUNG

- Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie immer das Rückhaltesystem für das Kind und das System zur Befestigung am Tisch.
- Vor dem Gebrauch stets die Sicherheit und Stabilität des Produkts kontrollieren.
- Höchstgewicht: 15 kg.
- WARNUNG! Der Tischsitz eignet sich nicht für Kinder, die nicht selbständig sitzen können.
- WARNUNG! Der Tischsitz darf nicht an Tischen mit Glasplatten, Tischen mit beweglicher Tischfläche, Klappen, Tischen mit nur einem Fuß, Spieltischen oder Campingtischen verwendet werden.
- WARNUNG! Nicht an Schubläden oder beweglichen Teilen des Tisches befestigen.
- WARNUNG! Befestigen Sie den Tischsitz nicht an Stellen, an denen das Kind die Füße gegen Teile des Tisches, Stühle oder andere Gegenstände stemmen könnte, wodurch sich der Tischsitz verschieben und in gefährliche unstabile Situationen geraten könnte bzw. das Ablösen des Tischsitzes verursachen könnte.
- WARNUNG! Überprüfen Sie regelmäßig, dass die Blockierstifte fest eingeschraubt sind und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.
- WARNUNG! Hängen Sie keine Gegenstände an den Tischsitz, die seine Stabilität beeinträchtigen könnten.
- WARNUNG! Bevor Sie den Tischsitz befestigen oder lösen, darf sich das Kind keinesfalls darin befinden.
- WARNUNG! Der Tischsitz ist nur für ein Kind ausgelegt.
- WARNUNG! Lassen Sie keinesfalls andere Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Tischsitzes spielen.
- WARNUNG! Verwenden Sie keine Tischdecken oder andere Gegenstände auf der Stützfläche, die die korrekte Funktion der Befestigungselemente beeinträchtigen könnten. Halten Sie die Tischstruktur und -fläche sauber und trocken.
- WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass der Tisch stabil ist, wenn der Tischsitz daran befestigt ist.
- Die Tischfläche muss mindestens 19 mm und maximal 90 mm stark sein.
- WARNUNG! Verwenden Sie den Tischsitz nicht, wenn Teile davon beschädigt sind oder fehlen.
- Verwenden Sie stets nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert sind.
- WARNUNG! Halten Sie Polybeutel und Verpackungsmaterial von Kindern fern. Erstickungsgefahr!
- WARNUNG! Verwenden Sie stets die Sicherheitsgurte.

TIPPS FÜR DIE PFLEGE

- Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege.
- Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von

einem Erwachsenen vorgenommen werden.

- Prüfen Sie regelmäßig den Tischsitz auf eventuelle Beschädigungen oder fehlende Teile. Verwenden Sie ihn in diesem Falle nicht.
- Nasse Metallteile abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden.
- Es wird empfohlen, regelmäßig den Raum zwischen dem drehbaren und dem festen Kunststoffteil der Sitzfläche mit einer Zahnbürste zu reinigen, um eventuelle Nahrungsmittelreste zu entfernen.
- Für die Reinigung des Stoffteils halten Sie sich bitte an die Angaben auf dem Pflegeetikett des Produktes.



Handwäsche in kaltem Wasser



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht trocken reinigen

BESTANDTEILE

- A - Sitzfläche des Tischsitzes (Abbildung 1)
- B - Drehteil der Sitzfläche (Abbildung 1)
- C - Fester Teil der Sitzfläche (Abbildung 1)
- D - Drehgriff (Abbildung 1)
- E - F - Befestigungsarme (Abbildung 2)
- G - Hintere Befestigungsbolzen (Abbildung 2)
- GG - Tasten für hintere Gelenke (Abbildung 2)
- GGG - Schrauben für hintere Gelenke (Abbildung 2)
- H - Vordere Befestigungsbolzen (Abbildung 2)
- HH - Tasten für vordere Gelenke (Abbildung 2)
- I - Rutschfeste Kunststoffteile

ZUSAMMENBAU

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Netztasche.
2. Verbinden Sie die beiden Befestigungsarme (E, F) mit dem Gestell des Tischsitzes. Setzen Sie jeweils einen Arm in das Rohr der Struktur, wie in Abbildung 3 gezeigt, und vergewissern Sie sich, dass die beiden Stifte an dem Rohr des Gestells vollständig aus den entsprechenden Löchern am Arm (E-F) herausgetreten sind. Sie hören dann ein Klick, das das korrekte Einsetzen anzeigt (siehe Abbildung 4).
Warnung: Zur Erleichterung des Zusammenbaus befindet sich an einem der beiden Arme und an einem Rohr des Gestells ein Siebdruck, der anzeigt, dass diese beiden Teile zusammengesetzt werden müssen. Den Arbeitsvorgang mit dem anderen Arm wiederholen.

VERWENDUNG

3. Um den Tischsitz am Tisch zu befestigen, müssen die Schrauben der Gelenke (GGG) im Uhrzeigersinn gedreht werden, wie auf den Symbolen an den Schrauben angegeben, siehe Abbildung 5.
4. Drücken Sie die Tasten an den Gelenken (GG - HH), Abbildung 6, bis die Bolzen vollständig gesenkt sind. Neigen Sie den Tischsitz, heben Sie den hinteren Teil an und positionieren Sie ihn an der Tischfläche (Abbildung 7). Drücken Sie den Tischsitz bis zum Anschlag durch.
5. Drücken Sie die vier Bolzen (G-H) bis zum Kontakt mit der unteren Tischfläche nach oben (Abbildung 8).
6. Zuletzt drehen Sie die Schrauben (GGG) ENTGEGEN DEM



UHRZEIGERSINN, bis das Produkt vollständig befestigt ist (Abb. 9). Nun prüfen Sie, ob die rutschfesten Kunststoffteile (!) vollständig an der Tischfläche haften. Sollte dies nicht der Fall sein, müssen die Befestigungsschrauben (GGG) weiterhin entgegen dem Uhrzeigersinn angezogen werden, bis die rutschfesten Kunststoffteile vollständig an der Tischfläche haften. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt korrekt befestigt ist, indem Sie versuchen den Tischsitz vom Tisch weg zu ziehen. Jetzt ist das Produkt einsatzbereit.

VERWENDUNG DER SICHERHEITSGURTE

7. Denken Sie daran, dass stets die Sicherheitsgurte geschlossen werden sollen: Ziehen Sie diese durch die Kunststoffringe in „D“-Form (Abbildung 10). Nachdem Sie das Kind in den Tischsitz gesetzt haben, schließen Sie das Gurtschloss aus Kunststoff, wie in Abbildung 11 gezeigt. Prüfen Sie sowohl die korrekte Positionierung als auch die korrekte Befestigung der Sicherheitsgurte.

SITZFLÄCHENVERSTELLUNG

Die Position der Sitzfläche kann gewählt werden.

8. Zur Verstellung der Sitzfläche heben Sie den Griff (D) an der Rückenlehne des Tischsitzes an und ziehen dabei den Stift aus dem Rohr (Abbildung 12), drehen die Sitzfläche des Tischsitzes im Uhrzeigersinn oder entgegen dem Uhrzeigersinn (Abbildung 13), bis das Symbol 360° an dem drehbaren Teil der Sitzfläche (B) in Höhe des gewählten Symbols ist, das sich an dem festen Teil der Sitzfläche des Tischsitzes (C) befindet. Ist die angegebene Position erreicht, lassen Sie den Drehgriff so los, dass der Befestigungsstift in das Loch am Rohr passt: Sie hören dann ein Klick, der das korrekte Einsetzen anzeigt.

Es gibt sechs Gebrauchspositionen:

- 1 Position „BABYFLÄSCHCHEN“ (Abbildung 14 und Abbildung 14a), 2 Positionen „KEKS“ (Abbildung 15 und Abbildungen 15a/15b): Der 360°-Anzeiger ist in Höhe des Symbols „BABYFLÄSCHCHEN/KEKS“ am Rohr der Sitzfläche (C) positioniert. Das Kind ist nach außen gewandt und kann aus dem Babyfläschchen trinken oder so seine Zwischenmahlzeit selbständig einnehmen und dabei stets den Augenkontakt mit der Mutter halten, die sich im Umfeld frei bewegen kann.
- 2 Positionen „TASSE“ (Abbildung 16 und Abbildungen 16a/16b): Der 360°-Anzeiger ist in Höhe des Symbols „TASSE“ am Rohr der Sitzfläche (C) positioniert. Der Moment der Entwöhnungszeit wird mit dem Kontakt zwischen Mutter und Kind erlebt. Das Kind kann selbständig die Tasse ergreifen, die auf dem Tisch steht, während die Mutter beim Füttern die korrekte Position gegenüber dem Kind einnehmen kann.
- 1 Position „BESTECK“ (Abbildung 17 und Abbildungen 17a): Der 360°-Anzeiger ist in Höhe des Symbols „BESTECK“ positioniert, das sich am vorderen Teil der festen Struktur (C) befindet. Wenn das Kind nun selbständiger ist, ist es zum Tisch gewandt und kann zusammen mit den Eltern am Tisch sitzen.

Warnung: Der Tischsitz darf keinesfalls in eine andere Position, als die in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen, verstellt werden.

Die Sitzflächenverstellung kann auch mit dem Kind darin vorgenommen werden. Durch das Gewicht des Kindes könnte das Verstellen etwas „schwieriger“ sein.

WARNUNG! Beim Verstellen des Sitzes vergewissern Sie sich, dass die Beine des Kindes der Bewegung des Sitzes

frei folgen können.

ABNEHMBARER BEZUG

Der Bezug des Tischsitzes kann zum Reinigen abgezogen werden.

9. Öffnen Sie die Sicherheitsgurte und ziehen Sie diese aus dem Mittelsteg und aus den Kunststoffringen in „D“-Form.
10. Öffnen Sie die 4 Druckknöpfe am Stoff (Abbildung 18a und 18b).
11. Ziehen Sie die Kunststoffringe in „D“-Form heraus und ziehen Sie sie durch die entsprechenden Öffnungen an dem Stoff Sitz.
12. Ziehen Sie die beiden hinteren Metallhaken aus der Sitzfläche und führen Sie diese durch die Aufnahmen längs der Rückenlehne und die drei vorderen Metallhaken durch die Aufnahmen längs des Vorderrandes der Sitzfläche (Abbildung 19a und 19b). Jetzt kann der Stoffbezug abgenommen werden.
13. Öffnen Sie den Druckknopf an der Sitzfläche (Abbildung 20) und nehmen Sie den HDPE-Einsatz heraus.

Zum erneuten Beziehen des Produktes wie folgt vorgehen.

14. Setzen Sie den HDPE-Einsatz auf dem Boden der Sitzfläche ein und schließen Sie den Druckknopf.
15. Setzen Sie die Metallhaken durch die entsprechenden Aufnahmen ein und vergewissern Sie sich, dass sie wie in Abbildung 21 a und 21b korrekt blockiert sind.
16. Ziehen Sie die Kunststoffringe in „D“-Form durch die entsprechenden Öffnungen an dem Stoff Sitz.
17. Befestigen Sie die Druckknöpfe des Stoffs am Tischsitz-Gestell.
18. Ziehen Sie den Sicherheitsgurt durch die Kunststoffringe in „D“-Form und den Mittelsteg. Jetzt ist das Produkt einsatzbereit.

DEMONTAGE UND TRANSPORT

Zur Demontage des Produktes gehen Sie folgendermaßen vor:

19. Drücken Sie auf die Befestigungsstifte an den Armen (G - H) und ziehen Sie diese aus der Sitzfläche.
20. Legen Sie die Sitzfläche (A) und die beiden so auseinander genommenen Arme in die Transporttasche (Abbildung 22). Das Produkt kann nun transportiert werden.

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten.

Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen.

Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

FÜR WEITERE INFORMATIONEN

ARTSANA GERMANY GmbH

Borsigstrasse 1

Postfach 2086

D-63128 Dietzenbach

Germany

tel. +49 6074 4950

www.chicco.com

ES SILLA DE MESA

IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

¡ATENCIÓN! SI SE UTILIZAN MATERIALES DE PLÁSTICO O IMPERMEABLES PARA CUBRIR O EMBALAR EL PRODUCTO, MANTENERLOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS PARA EVITAR RIESGOS DE ASFIXIA.

ADVERTENCIA

- No dejar nunca al niño desatendido.
- Utilizar siempre los sistemas de retención del niño y de fijación a la mesa.
- Antes del uso, verifique siempre la seguridad y estabilidad del producto.
- Peso máximo: 15 kg
- ADVERTENCIA: La silla de mesa no es adecuada para niños que no sean capaces de permanecer sentados sin ayuda.
- ADVERTENCIA: No utilizar en mesas con cristal, o con partes móviles o abatibles, mesas con una sola pata, mesas de juego o mesas de camping.
- ADVERTENCIA: No fijar en cajones ni en partes móviles de la mesa.
- ADVERTENCIA: No fijar la silla de mesa en lugares en los que el niño pueda utilizar una parte de la mesa, otra silla o cualquier otra estructura para apoyar los pies y empujarse, ya que eso podría hacer que la silla se separara de la mesa.
- ADVERTENCIA: Controlar con regularidad eventuales pernos de bloqueo y apretarlos bien si es necesario.
- ADVERTENCIA: No colgar objetos en la silla que puedan comprometer la estabilidad de la misma.
- ADVERTENCIA: No realizar las operaciones de fijación o bloqueo de la silla con el niño en su interior.
- ADVERTENCIA: No utilizar la silla con más de un niño a la vez.
- ADVERTENCIA: No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia cerca de la silla.
- ADVERTENCIA: Sobre la superficie de apoyo no utilizar manteles ni otros objetos que puedan interferir con el correcto funcionamiento de los elementos de anclaje. Mantener la estructura y la superficie de la mesa limpios y secos.
- ADVERTENCIA: Verificar que la mesa no se vuelque cuando se utilice la silla fijada a ella.
- ADVERTENCIA: La superficie de la mesa debe tener un espesor mínimo de 19mm y máximo de 90mm.
- ADVERTENCIA: No utilizar la silla de mesa si falta alguno de sus componentes o si están rotos.
- ADVERTENCIA: No utilizar partes de recambio diferentes de las aprobadas por el fabricante o por el distribuidor.
- ADVERTENCIA: Para evitar los riesgos de asfixia mantener los materiales utilizados para cubrir el producto fuera del alcance de los niños.
- ADVERTENCIA: Utilizar siempre los cinturones de seguridad.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO

- Este producto necesita mantenimiento periódico.
- Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas exclusivamente por un adulto.
- Controlar periódicamente la silla de mesa para comprobar si faltan partes o si están rotas o dañadas: en ese caso no utilizar el producto.

- Secar las partes de metal, si están mojadas, para evitar que se oxiden.
- Se aconseja limpiar periódicamente el espacio entre la parte de plástico giratoria y la parte de plástico fija del asiento con un cepillo de dientes, para eliminar completamente los restos de comida.
- Para lavar la parte de tejido, seguir las instrucciones de la etiqueta del producto.

 Lavar a mano en agua fría.

 No usar lejía.

 No secar en la secadora.

 No planchar.

 No lavar en seco.

COMPONENTES

- A - Asiento de la silla (figura 1)
- B - Parte rotatoria del asiento (figura 1)
- C - Parte fija del asiento (figura 1)
- D - Eje de rotación (figura 1)
- E - F - Brazos (figura 2)
- G - Pernos de fijación trasera (figura 2)
- GG - Botones articulaciones traseras (figura 2)
- GGG - Tornillos articulaciones traseras (figura 2)
- H - Pernos de fijación delanteros (figura 2)
- HH - Botones articulaciones delanteras (figura 2)
- I - plásticos anti-deslizantes

ENSAMBLADO

1. Sacar el producto de la bolsa de malla.
2. Unir los dos brazos (E, F) a la estructura de la silla. Introducir los brazos de uno en uno en el tubo de la estructura como se muestra en la Figura 3, asegurándose de que las dos clavijas que se encuentran sobre el tubo de la estructura hayan salido completamente por los correspondientes orificios que se encuentran en el brazo (E-F). Un clic indica que han quedado correctamente introducidas (véase figura 4). Atención: para facilitar el ensamblado, sobre uno de los dos brazos y sobre uno de los tubos de la estructura hay una serigrafía que indica que las dos partes deben ser montadas juntas.
Repetir la operación con el otro brazo.

USO

3. Para fijar la silla a la mesa es necesario girar los tornillos de las articulaciones (GGG) en el sentido de las agujas del reloj, como muestran los símbolos que se encuentran en los mismos tornillos, véase figura 5.
4. Apretar los botones situados en las articulaciones (GG - HH), figura 6, hasta que los pernos estén completamente bajados. Inclinar la silla, levantando la parte trasera, y colocarla en la mesa (figura 7). Empujar la silla hasta el fondo.
5. Empujar hacia arriba los cuatro pernos (G-H) hasta que entren en contacto con la parte inferior del plano de la mesa (figura 8).
6. Efectuar la regulación final, girando los tornillos (GGG) en sentido CONTRARIO AL DE LAS AGUJAS DEL RELOJ, hasta que el producto quede completamente fijado (figura 9). Seguidamente comprobar que los plásticos anti-deslizantes

tes (I) queden completamente adheridos a la superficie de la mesa. En caso de que no se adhieran perfectamente, es necesario seguir enroscando los tornillos de fijación (GGG), siempre en sentido contrario al de las agujas del reloj, hasta que los plásticos anti-deslizantes queden completamente adheridos a la superficie de la mesa. Verificar la estabilidad, intentado tirar hacia afuera de la silla.

Ahora el producto está listo para ser utilizado.

UTILIZACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

7. Recuerde abrochar siempre las correas de seguridad, haciéndolas pasar a través de los anillos de plástico con forma de "D" (figura 10). Acomodar al niño en la silla y enganchar la hebilla de plástico como se muestra en la figura 11. Verificar que tanto la colocación como la fijación sean correctas.

REGULACIÓN DEL ASIENTO

Se puede elegir la posición del asiento.

8. Para regular la posición del asiento, levantar el eje (D) situado en el respaldo de la silla, sacando la clavija del tubo (figura 12), y girar el asiento de la silla en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario (figura 13) hasta que el símbolo 360° que se encuentra en la parte giratoria de la silla (B) se encuentre posicionado sobre el símbolo elegido, en la parte fija del asiento de la silla (C). Una vez que se alcanza la posición indicada, soltar el eje de rotación para que la clavija de enganche se introduzca en el orificio del tubo: se oír un clic que indica que ha quedado correctamente enganchada.

Las posiciones de uso son seis:

- 1 posición "BIBERÓN" (figura 14 y figura 14a), 2 posiciones "GALLETA" (figura 15 y figuras 15a/15b): el indicador 360° está colocado sobre el símbolo "BIBERÓN/GALLETA" que está en el tubo del asiento (C). El niño está sentado mirando hacia el exterior y así puede beber el biberón o merendar solo, manteniendo siempre el contacto visual con la madre, mientras que ella se mueve libremente a su alrededor.
- 2 posiciones "TAZA" (figura 16 y figuras 16a/16b): el indicador 360° está colocado sobre el símbolo "TAZA" que está en el tubo del asiento (C). El momento del destete se vive con el correcto contacto entre el niño y la madre. El niño puede coger él solo la taza colocada sobre la mesa mientras que la madre adopta fácilmente la posición correcta con respecto al niño durante el momento de la comida.
- 1 posición "CUBIERTOS" (figura 17 y figura 17a): el indicador 360° está colocado sobre el símbolo "CUBIERTOS" que está en la parte delantera de la estructura fija (C). El niño, una vez que adquiere una mayor autonomía, se sienta mirando hacia la mesa y comparte el placer de estar sentado a la mesa con papá y mamá. Atención: no regular la silla en una posición de uso diferente de las indicadas en este manual de instrucciones. Las operaciones de regulación del asiento pueden ser efectuadas también con el niño en el interior de la silla, aunque en este caso resultarán ligeramente más difíciles.

¡ATENCIÓN! Durante las operaciones de ajuste del asiento cerciórese de que las piernas del niño puedan seguir libremente el movimiento del asiento.

QUITAR / MONTAR LA FUNDA

Se puede quitar la funda de la silla de mesa para poder lavarla.

9. Soltar las correas de seguridad y sacarlas del separapiernas y de los anillos de plástico con forma de "D".
10. Desabrochar los 4 botones automáticos que se encuentran en la parte de tejido (figura 18a y 18b).
11. Sacar los anillos de plástico con forma de "D" haciéndolos pasar a través de las correspondientes aperturas de la funda del asiento.
12. Sacar los dos ganchos traseros de metal del asiento, haciéndolos pasar a través de los huecos que se encuentran en el respaldo, y los tres ganchos delanteros de metal a través de los huecos que se encuentran en el borde delantero del asiento (figura 19a y 19b). Ahora se puede retirar la funda.
13. Desabrochar el botón automático del asiento (figura 20) y quitar el inserto en HDPE.

Para montar la funda sobre el producto seguir estas instrucciones.

14. Introducir el inserto en HDPE en la base del asiento y abrochar el botón automático.
15. Introducir los ganchos de metal en los huecos correspondientes y asegurarse de que se hayan quedado correctamente bloqueados como se muestra en la figura 21a y 21b.
16. Hacer pasar los anillos de plástico con forma de "D" a través de las aperturas de la parte textil del asiento.
17. Enganchar los botones automáticos de la funda de tejido a la estructura de la silla.
18. Hacer pasar la correa de seguridad a través de los anillos de plástico con forma de "D" y el separapiernas. Ahora el producto está listo para ser usado.

DESMONTAJE Y TRANSPORTE

Para desmontar el producto seguir estas instrucciones.

19. Aflojar las clavijas de enganche de los brazos (G - H) y sacarlos del asiento.
20. Introducir el asiento (A) y los dos brazos ya desmontados en la correspondiente bolsa de malla (figura 22). El producto está listo para ser transportado.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones.

Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales.

Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

PARA MAYOR INFORMACIÓN

Chicco Española
c/Industrias 10 - Pol. Ind. Urtinsa
Apartado de Correos 212
E-28923 Alcoron (Madrid)
Spain
Tel. +34 91 6499000
Página web: www.chicco.com

PT CADEIRA DE MESA

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

ATENÇÃO! PARA EVITAR O PERIGO DE ASFIXIA, MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS OS MATERIAIS PLÁSTICOS OU IMPERMEÁVEIS QUE REVESTEM A EMBALAGEM.

ATENÇÃO

- Nunca deixe o bebé sem vigilância.
- Utilizar sempre o sistema de retenção para crianças e os sistemas de fixação à mesa.
- Antes de utilizar, certifique-se sempre da segurança e da estabilidade do produto.
- Peso máximo: 15 kg.
- **ATENÇÃO!** Esta cadeira de mesa não é adequada para crianças que ainda não são capazes de ficarem sentadas sozinhas.
- **ATENÇÃO!** Não a utilize em mesas com tampo de vidro, com tampo móvel, em abas da mesa, mesas com uma só perna, mesas de jogo ou mesas de campismo.
- **ATENÇÃO!** Não fixe a cadeira de mesa em gavetas ou em partes móveis da mesa.
- **ATENÇÃO!** Não instale a cadeira de modo a que a criança possa apoiar os pés numa parte da mesa, numa cadeira ou em qualquer outra estrutura e impulsionar-se, podendo desse modo provocar o desengancho da cadeira do tampo da mesa.
- **ATENÇÃO!** Controle com regularidade os pernos de bloqueio e se necessário, aperte-os.
- **ATENÇÃO!** Não pendure na cadeira de mesa objectos que possam comprometer a estabilidade da mesma.
- **ATENÇÃO!** Não efectue operações de fixação ou bloqueio com a criança sentada na cadeira de mesa.
- **ATENÇÃO!** Não utilize a cadeira de mesa com mais de uma criança de cada vez.
- **ATENÇÃO!** Não permita que outras crianças brinquem, sem vigilância, perto da cadeira de mesa.
- **ATENÇÃO!** Na superfície de apoio não utilize toalhas ou outros objectos que poderão impedir o funcionamento correcto dos componentes de fixação. Mantenha a estrutura e a superfície da mesa limpas e secas.
- **ATENÇÃO!** Certifique-se de que a mesa não se vira com a cadeira fixada e durante a utilização.
- **ATENÇÃO!** A superfície da mesa deve ter uma espessura mínima de 19 mm e máxima de 90mm.
- **ATENÇÃO!** Não utilize a cadeira de mesa no caso de detectar algum componente danificado ou em falta.
- **ATENÇÃO!** Não utilize peças de substituição diferentes das aprovadas pelo fabricante ou pelo distribuidor.
- **ATENÇÃO!** Mantenha os componentes da embalagem fora do alcance das crianças, para evitar o perigo de asfixia.
- **ATENÇÃO!** Utilize sempre o cinto de segurança.

CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

- Este produto necessita de manutenção periódica.
- As operações de limpeza e manutenção devem ser efectuadas exclusivamente por adultos.
- Controle periodicamente a cadeira para verificar se algum dos componentes se encontra eventualmente partido, danificado ou em falta: em qualquer destes casos, não

utilize mais a cadeira.

- Mantenha secas as partes de metal, para evitar a formação de ferrugem.
- É aconselhável limpar periodicamente o espaço entre a parte giratória de plástico e a parte fixa de plástico do assento com uma escova de dentes, para remover eventuais resíduos de alimentos.
- Para a lavagem da parte têxtil siga as indicações da etiqueta do produto.

 Lavar à mão em água fria

 Não utilizar lixívia

 Não secar na máquina

 Não passar a ferro

 Não limpar a seco

COMPONENTES

- A - Assento da cadeira de mesa (figura 1)
- B - Parte giratória do assento (figura 1)
- C - Parte fixa do assento (figura 1)
- D - Manípulo de rotação (figura 1)
- E - F - Braços (figura 2)
- G - Pernos de fixação posteriores (figura 2)
- GG - Botões das articulações posteriores (figura 2)
- GGG - Parafusos das articulações posteriores (figura 2)
- H - Pernos de fixação anteriores (figura 2)
- HH - Botões das articulações anteriores (figura 2)
- I - Apoios de plástico anti-derrapante

MONTAGEM

1. Retire o produto da bolsa de rede.
2. Una os dois braços (E, F) à estrutura da cadeira de mesa. Introduza um braço de cada vez no tubo da estrutura, conforme indicado na Figura 3, certificando-se de que os dois pinos, existentes no tubo da estrutura, saíram completamente dos respectivos orifícios, existentes no braço (E-F). Ouvir-se-á um estalido que confirma que a introdução foi efectuada correctamente (veja a figura 4). Atenção: para facilitar a montagem, num dos dois braços e num tubo da estrutura encontra-se uma serigrafia que indica que as duas partes devem ser montadas conjuntamente. Repita esta operação no outro braço.

UTILIZAÇÃO

3. Para a fixação da cadeira na mesa, em primeiro lugar deve rodar os parafusos das articulações (GGG) no sentido dos ponteiros do relógio, conforme indicado nos símbolos existentes nos próprios parafusos, veja a figura 5.
4. Prima os botões que se encontram nas articulações (GG - HH), figura 6, até os pernos baixarem completamente. Incline a cadeira de mesa, levantando a parte posterior, e posicione-a no tampo da mesa (figura 7). Empurre a fundo a cadeira de mesa.
5. Empurre para cima os quatro pernos (G-H) até estes ficarem em contacto com a parte de baixo do tampo da mesa (figura 8).
6. Efectue a regulação final, rodando os parafusos (GGG) no sentido CONTRÁRIO AO DOS PONTEIROS DO RELÓGIO, até fixar completamente a cadeira de mesa (figura 9).

Neste ponto, certifique-se de que os apoios de plástico anti-derrapante (I) estão completamente aderentes à superfície do tampo da mesa. No caso de não aderirem perfeitamente, é necessário rodar novamente os parafusos de fixação (GGG), sempre no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até os apoios de plástico anti-derrapante ficarem completamente aderentes à superfície do tampo da mesa. Verifique a fixação, experimentando puxar para fora a cadeira de mesa.

Agora a cadeira de mesa está pronta para ser utilizada.

UTILIZAÇÃO DOS CINTOS DE SEGURANÇA

7. Recorde-se de colocar sempre os cintos de segurança à criança, fazendo-os passar através dos anéis de plástico em forma de "D" (figura 10). Depois de ter sentado a criança na cadeira de mesa, aperte a fivela de plástico, conforme indicado na figura 11. Verifique se o posicionamento e a fixação foram efectuados correctamente.

REGULAÇÃO DO ASSENTO

É possível escolher a posição do assento da cadeira de mesa. 8. Para regular a posição do assento, levante o manípulo (D), existente no encosto da cadeira, de modo a soltar o pino do tubo (figura 12), e rode o assento da cadeira de mesa em qualquer um dos sentidos (figura 13) até o símbolo 360°, existente na parte giratória do assento (B), se encontrar na posição correspondente ao símbolo da posição desejada, existente na parte fixa do assento da cadeira (C). Uma vez atingida a posição indicada, solte o manípulo de rotação de modo que o pino de fixação entre no orifício existente no tubo: ouvir-se-á um estalido que confirma que a fixação foi efectuada correctamente.

As posições de utilização são seis:

- 1 posição "BIBERÃO" (figuras 14 e 14a), 2 posições "BOLACHA" (figura 15 e figuras 15a/15b): a indicação 360° encontra-se na posição correspondente ao símbolo "BIBERÃO/BOLACHA", existente no tubo do assento (C). A criança fica virada para o exterior e pode pegar no biberão ou comer o lanche sozinha, mantendo sempre o contacto visual com a mãe enquanto ela se movimenta livremente no espaço circundante.
- 2 posições "CHÁVENA" (figura 16 e figuras 16a/16b): a indicação 360° encontra-se na posição correspondente ao símbolo "CHÁVENA", existente no tubo do assento (C). Durante o período do desmame é necessário um contacto efectivo entre a criança e a mãe. A criança pode segurar sozinha a chávena apoiada na mesa e permite uma posição correcta da mãe em relação à criança, durante a papa.
- 1 posição "TALHERES" (figuras 17 e 17a): a indicação 360° encontra-se na posição correspondente ao símbolo "TALHERES", existente na parte anterior da estrutura fixa (C). Uma vez adquirida maior autonomia, a criança fica virada para a mesa, podendo assim partilhar o prazer de se sentar junto aos pais, durante as refeições.

Atenção: não regule a cadeira de papa em posições de utilização diferentes das indicadas neste livro de instruções. As operações de regulação do assento podem ser efectuadas com a criança sentada na cadeira. Nesse caso, serão um pouco mais difíceis de efectuar.

ATENÇÃO! Durante as operações de regulação, certifique-se de que as pernas da criança podem acompanhar livremente o movimento do assento.

REMOÇÃO E COLOCAÇÃO DO REVESTIMENTO

É possível remover o revestimento da cadeira de mesa, para o poder lavar.

9. Desaperte os cintos de segurança e retire-os do separador de pernas e dos anéis de plástico em forma de "D".
10. Desaperte as 4 molas de pressão existentes no revestimento têxtil (figuras 18a e 18b).
11. Retire os anéis de plástico em forma de "D", fazendo-os passar através das aberturas específicas, existentes no revestimento têxtil.
12. Retire as duas presilhas metálicas posteriores do assento, fazendo-as passar através das ranhuras existentes no encosto, e as três presilhas metálicas anteriores através das ranhuras existentes ao longo do bordo anterior do assento (figuras 19a e 19b). Agora o revestimento têxtil pode ser removido.
13. Desaperte a mola de pressão existente no assento (figura 20) e remova a parte em HDPE.

Para colocar o revestimento, efectue as seguintes operações.

14. Coloque a parte em HDPE no fundo do assento e aperte a mola de pressão.
15. Passe as presilhas metálicas através das ranhuras específicas e certifique-se de que ficam bloqueadas correctamente, conforme indicado nas figuras 21a e 21b.
16. Faça passar os anéis de plástico em forma de "D" através das aberturas existentes no revestimento têxtil.
17. Aperte as molas de pressão do revestimento têxtil na estrutura da cadeira de mesa.
18. Faça passar o cinto de segurança através dos anéis de plástico em forma de "D" e através do separador de pernas. Agora o produto está pronto para a utilização.

DESMONTAGEM E TRANSPORTE

Para a desmontagem do produto, efectue as seguintes operações.

19. Prima os Pernos de fixação, existentes nos braços (G - H) e retire-os do assento.
20. Coloque o assento (A) e os dois braços desmontados do modo acima referido na específica bolsa de rede (figura 22).

O produto está pronto para ser transportado.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de utilização.

A garantia não poderá portanto, aplicar-se, relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente.

O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

PARA MAIS INFORMAÇÕES:

ARTSANA Portugal S.A
Rua Humberto Madeira 9
Queluz de Baixo
2730-097 Barcarena
Portugal
tel. 800 20 19 77
www.chicco.com

NL TAFELHANGSTOELTJE

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING.

LET OP! HOUD DE VERPAKKING BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN OM VERSTIKKING TE VOORKOMEN ALS PLASTIC OF WATERDICHTTE MATERIELEN VOOR DE VERPAKKING WORDEN GEBRUIKT.

WAARSCHUWING

- Nooit het kind zonder toezicht laten.
- Zet kind en kinderstoel altijd vast met de daartoe bestemde bevestigingssysteem.
- Vóór gebruik altijd controleren of het product goed en veilig is bevestigd.
- Maximumgewicht: 15 kg.
- WAARSCHUWING: Het tafelhangstoeltje is niet geschikt voor kinderen die niet zonder hulp kunnen zitten.
- WAARSCHUWING: Niet gebruiken op tafels met glazen blad, met bewegend blad, met uitklapbare stukken, met één enkele poot, op speeltafels of campingtafels.
- WAARSCHUWING: Niet aan lades of bewegende delen van de tafel bevestigen.
- WAARSCHUWING: Bevestig het tafelhangstoeltje niet daar waar het kind een deel van de tafel, een andere stoel of iets anders kan gebruiken om zijn voeten op te zetten en zich af te zetten, omdat het tafelstoeltje hierdoor van de tafel kan losraken.
- WAARSCHUWING: Controleer regelmatig eventuele vergrendelpinnen en maak ze indien nodig opnieuw vast.
- WAARSCHUWING: Hang geen voorwerpen aan het stoeltje waardoor de stabiliteit ervan in het gedrang kan worden gebracht.
- WAARSCHUWING: Bevestig het stoeltje niet en zet het niet vast met het kind erin.
- WAARSCHUWING: Gebruik het stoeltje niet voor meer dan één kind tegelijk.
- WAARSCHUWING: Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het stoeltje spelen.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen tafelkleden of andere voorwerpen op het tafelblad, die de goede werking van de bevestigingselementen kunnen schaden. Houd de structuur en het tafelblad schoon en droog.
- WAARSCHUWING: Controleer dat de tafel niet omkiept als het tafelhangstoeltje dat eraan is bevestigd wordt gebruikt.
- WAARSCHUWING: Het tafelblad moet minimaal 19mm en maximaal 90mm dik zijn.
- WAARSCHUWING: Gebruik het tafelstoeltje niet als er onderdelen stuk zijn of ontbreken.
- WAARSCHUWING: Gebruik geen andere reserveonderdelen dan die door de fabrikant of de leverancier zijn goedgekeurd.
- WAARSCHUWING: Houd de verpakking buiten het bereik van kinderen om verstikking te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Gebruik altijd de veiligheidsgordels.

ONDERHOUDSTIPS

- Dit artikel heeft geregeld onderhoud nodig.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.
- Controleer het tafelstoeltje regelmatig op eventuele breuken,

- schade, of ontbrekende delen: gebruik het in dat geval niet.
- Droog de metalen delen af, om roestvorming te voorkomen.
- Het wordt aangeraden de ruimte tussen het draaibare plastic gedeelte en het vaste plastic gedeelte van de zitting regelmatig met een tandenborstel te reinigen om eventuele etensresten te verwijderen.
- Volg bij het wassen van de stoffen gedeeltes de aanwijzingen op het etiket van het product.

 Met koud water met de hand wassen

 Niet bleken

 Niet in de droogtrommel drogen

 Niet strijken

 Niet chemisch laten reinigen

ONDERDELEN

- A - Zitting van het stoeltje (figuur 1)
- B - Draaiend gedeelte van de zitting (figuur 1)
- C - Vast gedeelte van de zitting (figuur 1)
- D - Draaihandgreep (figuur 1)
- E - F - Armleuningen (figuur 2)
- G - Bevestigingspinnen achter (figuur 2)
- GG - Scharnierknoppen achter (figuur 2)
- GGG - Scharnierschroeven achter (figuur 2)
- H - Bevestigingspinnen voor (figuur 2)
- HH - Scharnierknoppen voor (figuur 2)
- I - antislip plastic

MONTAGE

1. Neem het product uit de tas in netweefsel.
 2. Breng de twee armleuningen (E, F) aan op het frame van het stoeltje. Steek één arm per keer in de buis van het frame, zoals in Figuur 3 wordt getoond en verzeker u ervan dat de twee pinnetjes op de buis van het frame helemaal uit de speciale openingen in de armleuning (E-F) komen. U hoort een klik ter bevestiging dat hij goed vastzit (zie figuur 4). Let op: om de montage te vereenvoudigen, zit er een teken op één van de twee armleuningen en op een buis van het frame, dat aangeeft dat de twee delen in elkaar moeten worden gezet.
- Herhaal de handeling bij de andere armleuning.

GEBRUIK

3. Om het stoeltje aan de tafel te bevestigen, moet u de scharnierschroeven (GGG) met de klok mee draaien, zoals aangegeven door de symbolen op de schroeven zelf, zie figuur 5.
4. Druk op de knoppen op de scharnieren (GG - HH), figuur 6, tot de pinnen helemaal omlaag zitten. Zet het stoeltje schuin, door de achterkant op te tillen en zet het op het tafelblad (figuur 7). Duw tegen het stoeltje tot het niet verder kan.
5. Duw de vier pinnen (G-H) omhoog tot ze in aanraking komen met de onderkant van het tafelblad (figuur 8).
6. Draai ten slotte de schroeven (GGG) TEGEN DE KLOK in, tot het product helemaal vastzit (figuur 9). Controleer nu dat het antislip plastic (I) helemaal op het tafelblad aansluit. Als het niet perfect zou aansluiten, moeten de bevestigingsschroeven (GGG) nog verder tegen de klok in

worden aangedraaid, tot het antislip plastic helemaal op het tafelblad aansluit. Controleer dat het stoeltje vastzit, door te proberen het weg te trekken.

Nu is het product klaar om te worden gebruikt.

HET GEBRUIK VAN DE VEILIGHEIDSGORDELS

7. Denk eraan de veiligheidsgordels altijd vast te maken door ze door de plastic D-vormige ringen (figuur 10). Na het kind in het stoeltje te hebben gezet, maakt u de plastic gesp vast, zoals in figuur 11 wordt getoond. Controleer zowel dat hij goed is geplaatst, als goed is bevestigd.

DE ZITTING AFSTELLEN

Het is mogelijk de stand van de zitting te kiezen.

8. Om de stand van het stoeltje te regelen, tilt u de handgreep (D) op de rugleuning van het stoeltje op, terwijl u het pinnetje uit de buis haalt (figuur 12) en draait u de zitting van het stoeltje met de klok mee of tegen de klok in (figuur 13) tot het symbool 360° op het draaibare gedeelte van de zitting (B) zich bij het gekozen symbool op het vaste gedeelte van de zitting van het stoeltje (C) bevindt. Als de aangeduide stand is bereikt, laat u de draaihandgreep los, zodat het bevestigingspinnetje in de opening op de buis valt: u hoort nu een "klik" wat betekent dat hij goed vastzit.

Er zijn zes gebruiksstanden:

- 1 "ZUIGFLÉS" stand (figuur 14 en figuur 14a), 2 "KOEKJE" standen (figuur 15 en figuur 15a/15b): de aanduiding 360° is op het symbool "ZUIGFLÉS/KOEKJE" op de buis van de zitting (C) gezet. Het kind is naar buiten gedraaid en kan zelfstandig uit de zuigfles drinken of een tussendoortje eten, terwijl hij zijn mama altijd kan zien, die zich vrij in de omliggende ruimte kan bewegen.
- 2 "BEKER" standen (figuur 16 en figuur 16a/16b): de aanduiding 360° is op het symbool "BEKER" op de buis van de zitting (C) gezet. De periode waarin het kind de borst moet afwennen, wordt beleefd met direct contact tussen kind en moeder. Het kind kan de beker die op de tafel staat zelfstandig drinken, terwijl zijn moeder de juiste houding ten opzichte van het kind heeft als ze het kind te eten geeft.
- 1 "BESTEK" stand (figuur 17 en figuur 17a): de aanduiding 360° is op het symbool "BESTEK" op de voorkant van het vaste frame (C) gezet. Als het kind eenmaal zelfstandig is, is het naar de tafel gedraaid en deelt het het plezier om samen met zijn mama en papa aan tafel te zitten. Let op: stel het stoeltje niet op een andere stand af dan de gebruiksstanden, die in deze gebruiksaanwijzing staan. De afstelhandelingen van het stoeltje kunnen ook worden verricht met het kind erin. In dit geval zal het een beetje moeilijker gaan.

WAARSCHUWING: Tijdens de afstelwerkzaamheden van het stoeltje, verzekert u zich ervan dat de benen van het kind de beweging van het stoeltje vrij kunnen volgen.

DE BEKLEDING VERWIJDEREN

De bekleding kan van het tafelhangstoeltje worden genomen om ze te wassen.

- 9. Maak de veiligheidsgordels los en haal ze uit het tussenbeenstuk en de D-vormige plastic ringen.
- 10. Maak de 4 drukknopen op de stof open (figuur 18a en 18b).
- 11. Neem de D-vormige plastic ringen weg door ze door de

speciale openingen in de stoffen zitting te halen.

- 12. Haal de twee achterste metalen haken van het stoeltje af door ze door de openingen in de rugleuning te halen, en de drie voorste metalen haken via de openingen langs de voorrand van het stoeltje (figuur 19a en 19b). Nu kan de stof worden verwijderd.
- 13. Maak de drukknop op de zitting los (figuur 20) en verwijder het plastic inzetstuk.

Om de bekleding weer op het product te doen, handelt u als volgt:

- 14. Plaats het plastic inzetstuk op de bodem van de zitting en maak de drukknop vast.
- 15. Steek de metalen haken er via de speciale plaatsen in en verzeker u ervan dat ze goed zijn vastgezet, zoals in figuur 21 a en 21b wordt getoond.
- 16. Haal de D-vormige plastic ringen door de openingen in de stoffen zitting.
- 17. Maak de twee drukknopen van de stof aan het frame van het stoeltje vast.
- 18. Haal de veiligheidsgordel door de D-vormige plastic ringen en het tussenbeenstuk. Nu is het product klaar om te worden gebruikt.

DEMONTAGE EN VERVOER

Om het product te demonteren, doet u als volgt:

- 19. Druk op de bevestigingspinnetjes op de armleuningen (G - H) en haal ze uit het stoeltje.
- 20. Steek het stoeltje (A) en de twee op die manier gedemonteerde armleuningen in de speciale tas in netweefsel (figuur 22). Het product is nu klaar om te worden vervoerd.

GARANTIE

Het product valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen.

De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen.

Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

VOOR MEER INFORMATIE

Temselaan, 5
B-1853 Strombeek-Bever
Belgium
Tel: +32 2 300 82 40
www.chicco.be

SV STOL PÅ BORD

VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNING! OM MATERIAL I PLAST ELLER VATTENAVVISANDE MATERIAL ANVÄNDS SOM SKYDDSHÖLJE OCH FÖRPACKNINGEN SKA DESSA HÅLLAS UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR KVÄVNING.

VARNING!

- Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
- Använd selen för barnet i stolen. Se även till att stolens fästankordningar är korrekt monterade.
- Kontrollera alltid säkerheten och stabiliteten hos produkten före användning.
- Maximal vikt: 15 kg.
- VARNING! Stol på bord är inte lämplig för barn som inte klarar att sitta utan hjälp.
- VARNING! Får ej användas på bord med glasytor, bord med rörlig yta plan, bord med klaffar, bord med en enda fot, spelbord eller campingbord.
- VARNING! Får ej fästas på lådor eller rörliga delar av bordet.
- VARNING! Fäst inte stolen där barnet skulle kunna använda en del av bordet, en annan stol eller vilken som helst annan struktur för att stödja sig med fötterna och utöva tryck, eftersom detta kan medföra att påhängsstolen lossar från bordet.
- VARNING! Kontrollera regelbundet låsstiften och för in dem på nytt om det är nödvändigt.
- VARNING! Häng inte föremål på påhängsstolen som kan äventyra dess stabilitet.
- VARNING! Utför inte fastsättningen eller låsningen av påhängsstolen med barnet i.
- VARNING! Använd inte stolen med mer än ett barn åt gången.
- VARNING! Låt inte andra barn leka utan tillsyn i närheten av en stol på bord.
- VARNING! Använd inte bordsdukar eller andra föremål på stödytan som kan inverka på en korrekt funktion av fastsättningselementen. Håll stommen och bordsplanet rena och torra.
- VARNING! Kontrollera att bordet inte tippar när den på bordet fastsatta stolen används.
- VARNING! Bordets yta ska ha en tjocklek på minst 19mm och högst 90mm.
- VARNING! Använd inte stolen om delar har gått sönder eller fattas.
- VARNING! Använd inte andra reservdelar än de som godkänts av tillverkaren eller av återförsäljaren.
- VARNING! Håll skyddshöljerna utom räckhåll för barn för att undvika risk för kvävning.
- VARNING! Använd alltid säkerhetsselen.

RÅD FÖR SKÖTSELN

- Denna produkt kräver periodiskt underhåll.
- Rengöringen och skötseln får endast utföras av en vuxen person.
- Kontrollera regelbundet att stolen inte har några delar som gått sönder eller fattas: i så fall får den inte användas.

- Torka delarna i metall för att undvika rostbildning.
- Det rekommenderas att regelbundet rengöra utrymmet mellan den vridbara delen i plast och den fasta delen i plast på sitsen med hjälp av en tandborste för att avlägsna eventuella matrester.
- För att tvätta delen i tyg ska de uppgifter som står på produktens etikett följas.



Tvättas för hand i kallt vatten



Använd ej blekmedel



Torka inte i tumlare



Får ej strykas



Får ej kemtvättas

BESTÅNDSDELAR

- A - Stol på bord sits (figur 1)
- B - Roterande del av sitsen (figur 1)
- C - Fast del av sitsen (figur 1)
- D - Handtag för rotation (figur 1)
- E - F - Armar (figur 2)
- G - Bakre fastsättningsstift (figur 2)
- GG - Knappar för bakre ledpunkter (figur 2)
- GGG - Skruvar för bakre ledpunkter (figur 2)
- H - Främre fastsättningsstift (figur 2)
- HH - Knappar för främre ledpunkter (figur 2)
- I - antiglidplaster

MONTERING

1. Ta ur produkten från väskan i nät.
 2. Foga samman de två armarna (E, F) med stolens stomme. Sätt i en arm åt gången i stommens rör på det sätt som visas i figur 3, och kontrollera härvid att de två stiften som finns på stommens rör sticker ut helt och hållet från de särskilda hålen på armarna (E-F). Det hörs ett "klick" som bekräftar att inkopplingen är korrekt (se figur 4). Observera: för att underlätta monteringen finns det ett märke på en av de två armarna och på stommens rör som anger att de två delarna skall fogas ihop tillsammans.
- Upprepa detta moment även för den andra armarna.

HUR STOL PÅ BORD. ANVÄNDS

3. För att sätta fast stolen på bordet är det nödvändigt att vrida ledpunktarnas skruvar (GGG) medsols på det sätt som visas av symbolerna som finns på själva skruvarna, se figur 5.
4. Tryck på knapparna som sitter på ledpunkterna (GG - HH), figur 6, tills stiften har sänkts helt och hållet. Luta påhängsstolen genom att lyfta den bakre delen och placera den på bordsplanet (figur 7). Skjut påhängsstolen fram till ändläget.
5. Skjut de fyra stiften (G-H) uppåt tills kontakt uppnås med bordets undre yta (figur 8).
6. Utför den slutliga regleringen, genom att vrida skruvarna (GGG) MOTSOLS, tills produkten är helt och hållet fastsatt (figur 9). Kontrollera nu att antiglidplasterna (I) ligger an helt och hållet mot bordets yta. Om de inte häftar perfekt är det nödvändigt att ytterligare vrida fästskruvarna (GGG), hela tiden motsols, tills antiglidplasterna ligger an helt och hållet mot bordets yta. Kontrollera fasthållning-

en genom att försöka att dra påhängsstolen utåt. Produkten är nu klar för att användas.

HUR SÄKERHETSSELEN ANVÄNDS

7. Kom ihåg att alltid använda säkerhetssele genom att låta den gå igenom genom "D"-ringarna i plast (figur 10). När Du har satt barnet i påhängsstolen ska spännet i plast hakas fast på det sätt som visas i figur 11. Kontrollera att både placeringen och fastsättningen är korrekt.

REGLERING AV SITSEN

Det är möjligt att välja sitsens läge.

8. För att reglera sitsens läge lyfter Du handtaget (D) som sitter på stolens ryggdel, genom att dra ut stiftet från röret (figur 12), och vrida stolens sits medsols eller motsols (figur 13) tills symbolen 360° som finns på sitsens vridbara del (B) befinner sig vid den symbol som Du har valt, som finns på den fasta delen av stolens sits (C). När det indikerade läget har uppnåtts släpper Du rotationshandtaget så att kopplingsstiftet förs in i hålet som finns på röret: det hörs ett "klick" som bekräftar att kopplingen är korrekt.

Det finns sex lägesalternativ:

- 1 läge "NAPPFLASKA" (figur 14 och figur 14a), 2 lägen "KEX" (figur 15 och figurer 15a/15b): indikatorn 360° är inställd på symbolen "NAPPFLASKA/KEX" som finns på sitsens rör (C). Barnet är riktat utåt och klarar själv att dricka från nappflaskan eller att göra ett mellanmål, och håller hela tiden visuell kontakt med mamma som är fri att röra sig i den kringliggande omgivningen.
- 2 lägen "KOPP" (figur 16 och figurer 16a/16b): indikatorn 360° är inställd på symbolen "KOPP" som finns på sitsens rör (C). Avvänjningsperioden upplevs genom en korrekt kontakt mellan barnet och mamma. Barnet klarar att själva ta koppen som står på bordet medan mamma lyckas få en korrekt position i förhållande till barnet under måltiden.
- 1 läge "BESTICK" (figur 17 och figur 17a): indikatorn 360° är inställd på "BESTICK" som finns på den fasta stommens främre del (C). När barnet har blivit mer självständigt är det vänt mot bordet och deltar i nöjet av att sitta vid bordet tillsammans med mamma och pappa. Varning: reglera inte påhängsstolen i ett annat läge än de användningslägen som anges i denna bruksanvisning. Regleringsoperationerna av sitsen kan även utföras med barnet i stolen. I detta fall blir de något besvärligare att utföra.

OBS! Reglera stolens position på så sätt att barnet kan röra benen fritt när de sitter i stolen.

HUR KLÄDSELN TAS AV

Stolens klädsel är avtagbar så att den kan tvättas.

9. Lossa säkerhetssele och dra ut den från grenbandet och från "D"-ringarna i plast.
10. Knäpp upp de 4 tryckknapparna som finns på tyget (figurer 18a och 18b).
11. Dra ut "D"-ringarna i plast genom att låta dem gå igenom de särskilda öppningarna som finns på tygsitsen.
12. Dra ut de två bakre hakarna i metall på sitsen genom att låta dem gå igenom sätena som finns längs med ryggdelen och de tre främre hakarna genom sätena som finns längs med sitsens främre kant (figurer 19a och 19b). Tyget kan nu tas av.
13. Knäpp upp tryckknappen som finns på sitsen (figur 20) och ta av HDPE-insatsen.

För att sätta på klädseln gör Du på följande sätt.

14. Sätt i HDPE-insatsen på sitsens botten och tryck fast tryckknappen.
15. Sätt i hakarna i metall genom de särskilda sätena och kontrollera att de är korrekt låsta såsom visas i figurerna 21a och 21b.
16. Låt "D"-ringarna i plast gå igenom öppningarna som finns på tygsitsen.
17. Tryck fast tryckknapparna på tyget i påhängsstolens stomme.
18. Låt säkerhetssele gå igenom "D"-ringarna i plast och grenbandet. Produkten är nu klar för att användas.

DEMONTERING OCH TRANSPORT

För att demontera produkter förfar Du på följande sätt.

19. Tryck på kopplingsstiftet som finns på armarna (G - H) och dra ut armarna från sitsen.
20. Lagg i sitsen (A) och de två armarna i väskan i nät (figur 22). Produkten är nu klar för att transporteras.

GARANTI

Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen.

Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka.

För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

FÖR YTTERLIGARE INFORMATIONER

Artsana Spa
Servizio Clienti (Kundtjänst)
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate - Como - Italia (Italien)
Tfn: +39 031 382 000
Hemsida: www.chicco.com

CZ PŘENOSNÁ JÍDELNÍ SEDAČKA

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

POZOR! POKUD POUŽÍVÁTE UMĚLOHMOTNÉ NEBO NEPROMOKAVÉ MATERIÁLY NA PŘIKRYTÍ SEDAČKY NEBO JAKO JEJÍ OBAL, UCHOVÁVEJTE JE MIMO DOSAH DĚTÍ, ABYSTE ZABRÁNILI RIZIKU UDUŠENÍ.

VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Vždy používejte dětský zádržný systém a systémy pro upevnění ke stolu.
- Před použitím vždy zkontrolujte bezpečnost a stabilitu výrobku.
- Maximální hmotnost: 15 kg.
- VAROVÁNÍ: Jídelní sedačka není vhodná pro děti, které ještě nejsou schopny samy sedět.
- VAROVÁNÍ: Nepřipevňujte na stoly se skleněnou, pohyblivou nebo překlápací deskou, stoly s jednou nohou, hrací stoly ani kempové stoly.
- VAROVÁNÍ: Nepřipevňujte na zásuvky nebo jiné pohyblivé části stolu.
- VAROVÁNÍ: Nepřipevňujte jídelní sedačku na stoly v místech, ve kterých by dítě mohlo zapřít nohama a odstrčit se od stolu, židle nebo jiných předmětů, protože by to mohlo způsobit uvolnění židličky od stolu.
- VAROVÁNÍ: Pravidelně kontrolujte opěrné nožky a pojistky. Pokud je potřeba, znovu je dotáhněte a zajistěte.
- VAROVÁNÍ: Nezavěšujte na sedačku předměty, které by mohly ohrozit její stabilitu.
- VAROVÁNÍ: Sedačku nepřipevňujte ani neodstraňujte, pokud je v ní usazeno dítě.
- VAROVÁNÍ: Neusazujte do sedačky více než jedno dítě.
- VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby si v blízkosti sedačky hrály bez dozoru jiné děti.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte na opěrných místech desky stolu ubrusy nebo jiné předměty, protože by mohly omezit funkčnost připevňovacích prvků sedačky. Udržujte desku stolu čistou a suchou.
- VAROVÁNÍ: Zkontrolujte předem, zda se stůl nepřevrátí, když na něj připevníte sedačku nebo do ní usadíte dítě.
- VAROVÁNÍ: Tloušťka desky stolu musí být v rozmezí od 19 mm do 90 mm.
- VAROVÁNÍ: Sedačku nepoužívejte, pokud některá její část chybí nebo je poškozená.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte náhradní díly, které nebyly schváleny výrobcem nebo distributorem.
- VAROVÁNÍ: Uchovávejte obaly mimo dosah dětí, abyste zabránili riziku udušení.
- VAROVÁNÍ: Vždy používejte bezpečnostní pás sedačky.

DOPORUČENÁ ÚDRŽBA

- Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu.
- Sedačka může být čistěna pouze dospělou osobou. Totéž platí pro údržbu.
- Pravidelně kontrolujte, zda některá část sedačky není roztržená, poškozená nebo dokonce chybí. Pokud ano, sedačku nepoužívejte.
- Osušujte kovové části sedačky, abyste zabránili jejich zrezivění.

- Doporučujeme pravidelně čistit kartáčkem prostor mezi pohyblivým umělohmotným dílem a pevným dílem, abyste odstranili případné zbytky pokrmů.
- Při praní látkového potahu se řiďte pokyny uvedenými na etiketě výrobku.



Perte v ruce ve studené vodě



Nebělte



Nesušte v sušičce



Nežehlete



Nečistěte chemicky

ČÁSTI SEDAČKY

- A - Sedací plocha (obrázek 1)
- B - Otočná část sedačky (obrázek 1)
- C - Pevná část sedačky (obrázek 1)
- D - Otočná rukojeť (obrázek 1)
- E - F - Ramena (obrázek 2)
- G - Zadní opěrné nožky (obrázek 2)
- GG - Tlačítka na zadních kloubech (obrázek 2)
- GGG - Šrouby na zadních kloubech (obrázek 2)
- H - Přední opěrné nožky (obrázek 2)
- HH - Tlačítka na předních kloubech (obrázek 2)
- I - Protiskluzové koncovky

MONTÁŽ

1. Výměňte výrobek ze síťové tašky.
2. Připevňte obě ramena (E, F) na kostru sedačky. Připevňte ramena na trubku kostry tak, jak je znázorněno na obrázku 3 a zkontrolujte, zda oba pojistné kolíčky úplně zapadly do příslušných otvorů na rameni (E-F). Při správném zajištění uslyšíte cvaknutí pojistky (viz obrázek 4). Pozor: Pro jednodušší montáž, je označeno jedno z ramen a jedna trubka kostry; tyto dva díly musí být vzájemně propojeny. Stejně postupujte při montáži druhého ramene sedačky.

POUŽITÍ

3. Pokud chcete připevnit sedačku na stůl, je nutné otáčet šrouby na kloubech (GGG) ve směru hodinových ručiček tak, jak je vyznačeno na šroubech, viz obrázek 5.
4. Stiskněte tlačítka na kloubech (GG - HH), obrázek 6, a přidržte je, dokud se opěrné nožky nedostanou do dolní polohy. Uchopte zadní část sedačky, nakloňte ji a nasuňte sedačku na desku stolu (obrázek 7). Zasuňte ji až po konec ramen.
5. Zatlačte nahoru všechny čtyři opěrky (G-H), dokud se nedotknou desky stolu (obrázek 8).
6. Otáčejte šrouby (GGG) PROTI SMĚRU hodinových ručiček, dokud sedačku úplně nepřipevníte ke stolu (obrázek 9). Nyní zkontrolujte, zda jsou protiskluzové koncovky (I) úplně přitisknuty k povrchu stolu. Pokud úplně nedoléhají, je nutno otáčet proti směru hodinových ručiček šrouby na zadních kloubech (GGG), dokud nebudou pro tiskluzové koncovky úplně doléhat na povrch stolu.

Ověřte si, zda je sedačka dobře připevněná a zatáhněte za ní směrem od stolu.

Nyní je sedačka připravena k použití.

POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU

2. Nezapomeňte vždy zapnout bezpečnostní pás, který jste

nejdříve protáhli umělohmotnými kroužky ve tvaru "D" (obrázek 10). Usadte dítě do sedačky a zapněte sponu tak, jak je znázorněno na obrázku 11. Zkontrolujte, zda je pás správně protažen a zapnut.

ÚPRAVA POLOHY SEDAČKY

Je možno upravit polohu sedačky.

8. Pokud chcete upravit polohu sedačky, zvedněte rukojeť (D) na opěrce zad sedačky, uvolněte pojistku z kostry (obrázek 12) a otáčejte sedací část sedačky po směru nebo proti směru hodinových ručiček (obrázek 13), dokud se obrázek 360° vyznačený na otočné části sedačky (B) nedostane před požadovaný symbol, vyznačený na pevné části sedačky (C). Jakmile dosáhnete požadované polohy, pusťte rukojeť tak, aby pojistka zapadla do otvoru v kostře. Při správném zajištění uslyšíte cvaknutí pojistky.

Sedačka může být nastavena do šesti různých poloh:

- 1 poloha "KOJENCKÁ LÁHEV" (obrázek 14 a obrázek 14a), 2 polohy "PIŠKOTY" (obrázek 15 a obrázky 15a/15b): obrázek 360° se nachází přesně proti symbolu "KOJENCKÁ LÁHEV/PIŠKOTY" na kostře sedací části (C). Dítě je otočeno směrem od stolu a může samo pít z láhve nebo svačit a přitom stále vidět maminku, která se může volně pohybovat po místnosti.
- 2 polohy "HRNEČEK" (obrázek 16 a obrázky 16a/16b): obrázek 360° se nachází proti symbolu "HRNEČEK" na kostře sedací části (C). I při období přechodu na stravu je zajištěn správný kontakt mezi dítětem a matkou. Dítě je schopno si samo vzít hrneček ze stolu a matka může mít při krmení dítěte ergonomickou polohu.
- 1 poloha "PŘÍBOR" (obrázek 17 a obrázek 17a): ukazovatel 360° se nachází proti symbolu "PŘÍBOR" na přední straně pevné části sedačky (C). Dítě, jakmile získá větší samostatnost při jídle, je otočeno směrem ke stolu a jí současně s rodiči. Upozornění: Nenastavujte sedačku do jiné polohy než je uvedeno v tomto návodu k použití. Sedačku je možno nastavit do požadované polohy, i pokud už je v ní usazeno dítě. V tomto případě jsou uvedené úkony poněkud hůře proveditelné.

POZOR! Při úpravách sedačky se vždy ubezpečte, že nohy dítěte mohou volně následovat její pohyby.

SEJMUTÍ POTAHU

Potah sedačky je snímatelný a je možno jej vyprat.

9. Rozepněte bezpečnostní pás a vyvlékněte jej z pásu mezi nohama dítěte a z umělohmotných kroužků ve tvaru "D".
10. Rozepněte čtyři patentní knoflíky na potahu (obrázky 18a a 18b).
11. Vyvlékněte umělohmotné kroužky ve tvaru "D" příslušnými otvory v potahu sedačky.
12. Vyvlékněte obě zadní kovové spony opěrkou zad a uvolněte tři přední kovové háčky na přední straně sedačky (obrázky 19a a 19b). Nyní můžete odstranit látkový potah.
13. Rozepněte patentní knoflík na sedačce (obrázek 20) a odstraňte vložku z HDPE.

Při navlékání potahu postupujte následujícím způsobem:

14. Položte vložku z HDPE na dno sedačky a zapněte příslušný patentní knoflík.
15. Protáhněte kovové spony a háčky příslušnými otvory a ověřte si, zda jsou správně zajištěny tak, jak je vyznačeno

na obrázcích 21a a 21b.

16. Protáhněte kroužky ve tvaru "D" příslušnými otvory v látkovém potahu sedačky.
17. Připněte patentními knoflíky potah na kostru sedačky.
18. Protáhněte bezpečnostní pás umělohmotnými kroužky ve tvaru "D" a pásem mezi nohama dítěte. Nyní může být výrobek znovu používán.

ROZLOŽENÍ SEDAČKY A PŘENOS

Při rozkládání sedačky postupujte následujícím způsobem:

19. Stiskněte pojistné kolečky (G - H) a uvolněte ramena sedačky.
20. Nasuňte sedačku (A) a obě uvolněná ramena do příslušné síťové tašky (figura 22). Nyní je výrobek připraven k přenosu.

ZÁRUKA

Výrobek je v záruce, pokud jde o jakoukoli vadu týkající se shodnosti výrobku při běžných podmínkách použití, tak jak je uvedeno v návodu.

Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nevhodného způsobu použití, opotřebení nebo nahodilé události. Dobu trvání záruky na vady týkající se shodnosti výrobku upravují konkrétní předpisy uplatňované v zemi, kde byl výrobek zakoupen.

DALŠÍ INFORMACE VÁM POSKYTNĚ:

ARTSANA S.p.A.
Servizio Clienti
Via Saldarini Catelli 1
22070 Grandate - Como - Italie
www.chicco.com

PL KRZESEŁKO MOCOWANE NA STOLE

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE.

UWAGA! JEŚLI OPAKOWANIE LUB OSŁONY WYKONANE SĄ Z PLASTIKU LUB NIEPRZEMAKALNYCH MATERIAŁÓW, POWINNY BYĆ ONE PRZECHOWYWANE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI, ABY UNIKNĄĆ RYZYKA UDUSZENIA.

OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Zawsze używaj systemu zabezpieczającego dziecko i systemów mocowania do stołu.
- Zawsze przed użyciem sprawdź, czy wyrób zapewnia bezpieczeństwo i jest stabilny.
- Maksymalna masa: 15 kg.
- OSTRZEŻENIE: Mocowane na stole krzeselko nie nadaje się dla dzieci, które nie potrafią siedzieć samodzielnie.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać na stołach ze szklanym, ruchomym lub składanym blatem, na stołach na jednej nodze, na stołach zabawowych ani na stolikach kempingowych.
- OSTRZEŻENIE: Nie mocować na szufladach ani na ruchomych częściach stołu.
- OSTRZEŻENIE: Nie mocować krzeselka w pobliżu części stołu, krzesel lub jakiegokolwiek innej struktury pozwalającej dziecku oprzeć stopy i odepchnąć się; może to spowodować odciążenie się krzeselka od stołu.
- OSTRZEŻENIE: Regularnie kontrolować ewentualne sworznie blokujące i jeśli to konieczne dokręcić je.
- OSTRZEŻENIE: Nie wiesząć na krzeselku przedmiotów, które mogłyby spowodować utratę równowagi przez produkt.
- OSTRZEŻENIE: Nie wykonywać czynności związanych z mocowaniem lub blokowaniem krzeselka jeśli siedzi w nim dziecko.
- OSTRZEŻENIE: W krzeselku może siedzieć tylko jedno dziecko.
- OSTRZEŻENIE: Nie zezwalać, aby inne dzieci bawiły się bez opieki w pobliżu krzeselka.
- OSTRZEŻENIE: Na powierzchni podporowej nie należy kłaść obrusów lub innych przedmiotów, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe funkcjonowanie elementów zaczepowych. Struktura oraz blat stołu powinny być czyste i suche.
- OSTRZEŻENIE: Sprawdzić, czy użycie mocowanego na stole krzeselka nie powoduje wywrócenia się stołu.
- OSTRZEŻENIE: Grubość blatu stołu powinna wynosić minimum 19 mm i maksimum 90mm.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać krzeselka jeśli jakkolwiek jego element został uszkodzony lub zgubiony.
- OSTRZEŻENIE: Używać tylko części zamiennych, które zostały zatwierdzone przez producenta lub dystrybutora.
- OSTRZEŻENIE: Przechowywać osłony w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka uduszenia.
- OSTRZEŻENIE: Używać zawsze pasów zabezpieczających.

RADY ZWIĄZANE Z KONSERWACJĄ

- Produkt ten wymaga okresowej konserwacji.
- Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją powinny być wykonywane tylko przez osobę dorosłą.
- Okresowo kontrolować krzeselko. Nie powinno być ono

używane jeśli jakkolwiek jego element został zepsuty, uszkodzony lub zgubiony.

- Suszyć metalowe elementy, aby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Zaleca się okresowo czyścić między obrotową, plastikową częścią siedziska a jego nieruchomą, plastikową częścią przy pomocy szczoteczki do zębów, aby usunąć ewentualne pozostałości jedzenia.
- Elementy z tkaniny czyścić zgodnie z zaleceniami przytoczonymi na wszywcze.

 Prać ręcznie w zimnej wodzie

 Nie wybielać

 Nie suszyć mechanicznie

 Nie prasować

 Nie prać chemicznie

ELEMENTY SKŁADOWE

- A - Siedzisko krzeselka (rysunek 1)
- B - Obrotowa część siedziska (rysunek 1)
- C - Nieruchoma część siedziska (rysunek 1)
- D - Obrotowy uchwyt (rysunek 1)
- E - F - Ramiona (rysunek 2)
- G - Tylne sworznie mocujące (rysunek 2)
- GG - Przyciski tylnych przegubów (rysunek 2)
- GGG - Wkręty tylnych przegubów (rysunek 2)
- H - Przednie sworznie mocujące (rysunek 2)
- HH - Przyciski przednich przegubów (rysunek 2)
- I - plastikowe elementy przeciwpoślizgowe

MONTAŻ

1. Wyjąć produkt z siatkowej torby.
2. Połączyć dwa ramiona (E, F) z ramą krzeselka. Wsunąć kolejno ramiona w rurkę ramy zgodnie z tym, jak pokazano na Rysunku 3 i upewnić się, czy dwa klipy zaczepowe na rurce ramy wysunęły się zupełnie ze specjalnych otworów na ramieniu (E-F). Da się usłyszeć odgłos zapadki oznaczający prawidłowy montaż (Patrz rysunek 4). Uwaga: aby ułatwić montaż, oznakowano jedno ramię oraz jedną rurkę ramy wskazując, że mają być one razem zestawione.

Powtórzyć powyższą czynność na drugim ramieniu.

SPOSÓB UŻYCIA

3. Aby zamocować krzeselko na stole należy obrócić wkręty na przegubach (GGG) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, zgodnie z oznaczeniami na wkrętach (Patrz rysunek 5).
4. Wcisnąć przyciski na przegubach (GG - HH), jak pokazano na rysunku 6, aż sworznie zupełnie się opuszczą. Nachylić krzeselko unosząc jego tylną część i umieścić je na blacie stołu (rysunek 7). Docisnąć dobrze krzeselko.
5. Docisnąć do góry cztery sworznie (G - H), aż zetkną się one z dolną płaszczyzną blatu stołu (rysunek 8).
6. Przeprowadzić końcową regulację dokręcając wkręty (GGG) w kierunku PRZECIWNYM DO RUCHU WSKAZÓWEK ZEGARA, aż produkt zostanie prawidłowo zamocowany (rysunek 9). Sprawdzić, czy plastikowe elementy przeciwpoślizgowe (I) dobrze przylegają do powierzchni stołu. Jeśli tak nie jest, należy bardziej dokręcić wkręty



mocujące (GGG), obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż plastikowe elementy przeciwpoślizgowe będą dokładnie przylegały do powierzchni stołu. Sprawdzić, czy jest on dobrze zamocowany próbując pociągnąć krzeselko do zewnątrz.

Produkt jest teraz gotowy do użytku.

UŻYCI PASÓW ZABEZPIECZAJĄCYCH

- Należy zawsze zapinać pasy zabezpieczające przekładając je przez plastikowe pierścienie w kształcie litery "D" (rysunek 10). Po umieszczeniu dziecka w krzeselku należy zapiąć plastikową sprzączkę, jak pokazano na rysunku 11. Sprawdzić, czy pasy zostały prawidłowo przełożone i zapięte.

REGULACJA SIEDZISKA

Pozycja siedziska może być regulowana.

- Aby wyregulować pozycję siedziska należy unieść uchwyt (D) na oparciu krzeselka, wysuwając klin zaczepowy z rurki (rysunek 12) i obrócić siedzisko w kierunku zgodnym lub przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rysunek 13), aż symbol 360° na obrotowej części siedziska (B) znajdzie się w pobliżu wybranego symbolu na nieruchomej części siedziska krzeselka (C). Po osiągnięciu wybranej pozycji należy zwolnić obrotowy uchwyt tak, aby klin zaczepowy wsunął się w otwór rurki: da się usłyszeć odgłos zapadki oznaczający prawidłowe zaczepienie.

Przewidziano sześć pozycji użytkowych:

- 1 pozycję "BUTELKA DO KARMIENTA" (rysunek 14 oraz rysunek 14a), 2 pozycję "HERBATNIK" (rysunek 15 oraz rysunki 15a/15b): wskaźnik 360° ustawiony jest w pobliżu symbolu "BUTELKA DO KARMIENTA/HERBATNIK" na rurce siedziska (C). Dziecko zwrócone jest do zewnątrz i może pić z butelki do karmienia lub samodzielnie zjeść podwieczorek, utrzymując zawsze kontakt wzrokowy z mamą, która może się swobodnie poruszać w pomieszczeniu.
- 2 pozycję "KUBEK" (rysunek 16 oraz rysunki 16a/16b): wskaźnik 360° ustawiony jest w pobliżu symbolu "KUBEK", zaznaczonego na rurce siedziska (C). W okresie, kiedy dziecko przyzwyczajane jest do nowych posiłków, należy zapewnić prawidłowy kontakt między dzieckiem a mamą. Maluch może sobie sam wziąć znajdujący się na stole kubek, a mama zachowuje w trakcie karmienia dziecka prawidłową pozycję w stosunku do malca.
- 1 pozycję "SZTUŹCE" (rysunek 17 i rysunek 17a): wskaźnik 360° ustawiony jest w pobliżu symbolu "SZTUŹCE", zaznaczonego w przedniej części nieruchomego elementu (C). Kiedy dziecko usamodzielnia się, pozostanie zwrócone w kierunku stołu i będzie mogło jeść razem z mamą i tatą. Uwaga: nie ustawiać krzeselka w pozycji niezgodnej z pozycjami użytkowymi wskazanymi w niniejszej instrukcji. Czynności polegające na regulacji siedziska mogą być przeprowadzane również kiedy dziecko umieszczone jest w krzeselku. W takim wypadku będą one jednak utrudnione.

UWAGA! Podczas czynności regulacji należy upewnić się, że nóżki dziecka mogą swobodnie podążać za ruchem siedzenia.

ZDEJMOWANE OBICIE

Obicie krzeselka można zdjąć, aby je uprać.

- Odpiąć pasy zabezpieczające i wysunąć je z pasa krocznego oraz z plastikowych pierścieni w kształcie litery "D".

- Odpiąć 4 zatrzaski na materiałowym obiciu (rysunek 18a i 18b).
- Wysunąć plastikowe pierścienie w kształcie litery "D", przekładając je przez specjalne otwory materiałowego obicia.
- Wysunąć dwa tylne, metalowe zaczepy siedziska przekładając je przez otwory w oparciu oraz trzy przednie, metalowe zaczepy przez otwory wzdłuż przedniej krawędzi siedziska (rysunek 19a i 19b). Materiałowe obicie może być teraz zdjęte.
- Odpiąć zatrzask na siedzisku (rysunek 20) i wyjąć wkładkę z HDPE.

Aby ponownie założyć obicie należy wykonać następujące czynności:

- Włożyć wkładkę z HDPE na dnie siedziska i zapiąć zatrzask.
- Wsunąć metalowe zaczepy w specjalne otwory i upewnić się, czy zostały one prawidłowo zablokowane zgodnie z tym, jak pokazano na rysunku 21a i 21b.
- Przełożyć plastikowe pierścienie w kształcie litery "D" przez otwory w materiałowym obiciu.
- Zapiąć zatrzaski na ramie krzeselka.
- Przełożyć pas zabezpieczający przez plastikowe pierścienie w kształcie litery "D" oraz przez pas kroczny. Produkt może być teraz używany.

DEMONTAŻ ORAZ PRZENOSZENIE

Aby zdemontować produkt należy wykonać następujące czynności:

- Wcisnąć klipy zaczepowe na ramionach (G - H) i wysunąć je z siedziska.
- Włożyć siedzisko (A) oraz dwa zdemontowane ramiona do specjalnej siatkowej torby (rysunek 22). Produkt może być teraz przenoszony.

GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania.

Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń.

Odnosnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

W CELU UZYSKANIA DODATKOWYCH INFORMACJI

NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z:

Baby Collection Justyna Kurek
Ul. Miła 12 05-090 Raszyn-Rybie
Polska
Infolinia: +48 22 716 16 16
www.chicco.pl



ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΚΑΡΕΚΛΑΚΙ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΟΛΑ ΤΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ Ή ΑΔΙΑΒΡΟΧΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΑ ΥΛΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟ ΑΣΦΥΞΙΑΣ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τα συστήματα συγκράτησης του παιδιού και πρόσδεσης στο τραπέζι.
- Πριν από τη χρήση, να ελέγχετε πάντα την ασφάλεια και τη σταθερότητα του προϊόντος.
- Μέγιστο βάρος: 15 kg.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Το καρεκλάκι δεν είναι κατάλληλο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν μόνα τους.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην τοποθετείτε το επιτραπέζιο καρεκλάκι σε τραπέζια με γυάλινη, κινητή ή ανατρεπόμενη επιφάνεια, τραπέζια με ένα μόνο πόδι και σε τραπέζια παιχνιδιού ή κάμπινγκ.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην στερεώνετε το καρεκλάκι σε συρτάρια ή κινητά τμήματα του τραπεζιού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην στερεώνετε το καρεκλάκι σε σημεία όπου το παιδί μπορεί να σπρώξει με τα πόδια του το τραπέζι, καρέκλες ή άλλα αντικείμενα προκαλώντας τη μετακίνηση ή την αποσύνδεση του καθίσματος.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγχετε τακτικά ότι οι άξονες είναι σφιχτά βιδωμένοι και σφίξτε τους αν χρειάζεται.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κρεμάτε στο καρεκλάκι αντικείμενα γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σταθερότητα & την ασφάλειά του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην στερεώνετε ή αφαιρείτε το καρεκλάκι με το παιδί στο εσωτερικό του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι με περισσότερα από ένα παιδί κάθε φορά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο καρεκλάκι.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε τραπεζομάντιλο ή άλλα αντικείμενα στην επιφάνεια του τραπεζιού που μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία των στοιχείων στερέωσης του καθίσματος. Κρατάτε την επιφάνεια του τραπεζιού καθαρή και στεγνή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγχετε τη σταθερότητα του τραπεζιού όταν το καρεκλάκι είναι στερεωμένο σε αυτό καθώς και κατά τη χρήση του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Η επιφάνεια του τραπεζιού στην οποία θα τοποθετηθεί το καρεκλάκι πρέπει να έχει ελάχιστο πάχος 19 mm και μέγιστο 90mm.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το καρεκλάκι αν ορισμένα τμήματα του είναι σπασμένα, κατεστραμμένα ή απουσιάζουν.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά που δεν είναι εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ή το διανομέα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν χρειάζεται τακτική συντήρηση.

- Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από έναν ενήλικα.
- Ελέγχετε τακτικά το επιτραπέζιο καρεκλάκι για ενδεχόμενα σπασίματα, ζημιές ή τμήματα που απουσιάζουν. Στην περίπτωση αυτή μην το χρησιμοποιείτε.
- Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά το κενό μεταξύ του περιστρεφόμενου πλαστικού τμήματος και του σταθερού πλαστικού τμήματος του καθίσματος με μία οδοντόβουρτσα για να αφαιρέσετε ενδεχόμενα υπολείμματα τροφών.
- Για τα πλύσιμο του υφασμάτινου τμήματος τηρήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα του προϊόντος.



Πλένετε στο χέρι σε κρύο νερό



Μη χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μη στεγνώνετε στο στεγνωτήρα



Μη σιδερώνετε



Μην κάνετε στεγνό καθαρισμό

ΣΤΟΙΧΕΙΑ

- A - Κάθισμα (σχέδιο 1)
- B - Κινητό τμήμα του καθίσματος (σχέδιο 1)
- C - Σταθερό τμήμα του καθίσματος (σχέδιο 1)
- D - Λαβή περιστροφής (σχέδιο 1)
- E - F - Βραχίονες (σχέδιο 2)
- G - Πίσω άξονες στερέωσης (σχέδιο 2)
- GG - Πλήκτρα πίσω συνδέσεων (σχέδιο 2)
- GGG - Βίδες πίσω συνδέσεων (σχέδιο 2)
- H - Μπροστινοί άξονες στερέωσης (σχέδιο 2)
- NH - Πλήκτρα μπροστινών συνδέσεων (σχέδιο 2)
- I - Αντιολισθητικά Πλαστικά

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

1. Βγάλτε το επιτραπέζιο καρεκλάκι από τη δικτυωτή τσάντα.
2. Ενώστε τους δύο βραχίονες (E, F) στο πλαίσιο της καρέκλας. Περάστε ένα βραχίονα κάθε φορά στο σωλήνα του πλαισίου όπως υποδεικνύεται στο Σχέδιο 3, ελέγχοντας ότι οι δύο περόνες στο σωλήνα του πλαισίου έχουν εξαχθεί εντελώς από τις αντίστοιχες τρύπες του βραχίονα (E-F). Θα ακουστεί ένα κλικ που επιβεβαιώνει τη σωστή εισαγωγή (βλ. σχέδιο 4). Προσοχή! Για τη διευκόλυνση της συναρμολόγησης, σε ένα από τους δύο βραχίονες και σε ένα σωλήνα του πλαισίου υπάρχει ένα σχέδιο που υποδεικνύει ότι τα δύο τμήματα πρέπει να συναρμολογηθούν μαζί.

Επαναλάβετε την ενέργεια και στον άλλο βραχίονα.

ΧΡΗΣΗ

3. Για να στερεώσετε το καρεκλάκι στο τραπέζι πρέπει να στρέψετε τις βίδες των συνδέσεων (GGG) δεξιά όπως υποδεικνύεται με τα σύμβολα πάνω στις βίδες (βλ. σχέδιο 5).
4. Πιέστε τα πλήκτρα στις συνδέσεις (GG - NH) (σχέδιο 6), μέχρι οι άξονες να κατέβουν εντελώς. Κλινετε το καρεκλάκι ανεβάζοντας το πίσω τμήμα, και τοποθετήστε το στην επιφάνεια του τραπεζιού (σχέδιο 7). Πιέστε το καρεκλάκι μέχρι το τέρμα.
5. Πιέστε προς τα επάνω τους τέσσερις άξονες (G-H) μέχρι να έρθουν σε επαφή με την κάτω επιφάνεια του τραπε-



ζιού (σχέδιο 8).

6. Κάνετε την τελική ρύθμιση, στρέφοντας τις βίδες (GGG) προς τα ΑΡΙΣΤΕΡΑ, μέχρι την πλήρη στερέωση του προϊόντος (σχέδιο 9). Στο σημείο αυτό βεβαιωθείτε ότι τα αντιολισθητικά πλαστικά τμήματα (I) εφαρμόζουν σωστά στην επιφάνεια του τραπέζιού. Σε περίπτωση που δεν εφαρμόζουν απόλυτα, πρέπει να σφίξετε περισσότερο τις βίδες στερέωσης (GGG), πάντα προς τα αριστερά, μέχρι τα αντιολισθητικά πλαστικά να εφαρμόσουν απόλυτα στην επιφάνεια του τραπέζιού. Ελέγξτε τη στερέωση, δοκιμάζοντας να τραβήξετε προς τα έξω το καρεκλάκι.

Το καρεκλάκι είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

7. Να δένετε πάντα τις ζώνες ασφαλείας περνώντας τις μέσα από τους πλαστικούς δακτύλιους "D" (σχέδιο 10). Αφού βγάλετε το παιδί στο καρεκλάκι δέστε την πλαστική αγκράφα όπως υποδεικνύεται στο σχέδιο 11. Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση και τη σωστή στερέωση του καθίσματος.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Το επιτραπέζιο καρεκλάκι μπορεί να ρυθμιστεί σε διαφορετικές θέσεις.

8. Για να ρυθμίσετε τη θέση του καθίσματος, ανεβάστε τη λαβή (D) που βρίσκεται στην πλάτη της καρέκλας, βγάζοντας την περόνη από το σωλήνα (σχέδιο 12). Στρέψτε το κάθισμα της καρέκλας δεξιά ή αριστερά (σχέδιο 13) μέχρι το σύμβολο 360° στο περιστρεφόμενο τμήμα του καθίσματος (B) να ευθυγραμμιστεί με το επιλεγμένο σύμβολο στο σταθερό τμήμα του καθίσματος της καρέκλας (C). Όταν φτάσει στην επιθυμητή θέση αφήστε τη λαβή περιστροφής έτσι ώστε η περόνη στερέωσης να εισαχθεί στην τρύπα του σωλήνα: θα ακουστεί ένα κλικ που επιβεβαιώνει τη σωστή στερέωση.

Οι θέσεις χρήσης είναι έξι:

- 1 θέση «ΜΠΙΜΠΕΡΟΝ» (σχέδιο 14 και σχέδιο 14a), 2 θέσεις «ΜΠΙΣΚΟΤΟ» (σχέδιο 15 και σχέδια 15a/15b): ο δείκτης 360° είναι ευθυγραμμισμένος με το σύμβολο «ΜΠΙΜΠΕΡΟΝ/ΜΠΙΣΚΟΤΟ» στο σωλήνα του καθίσματος (C). Το παιδί είναι στραμμένο προς τα έξω και μπορεί να πει από το μπιμπερόν ή να φάει το snack του αυτόνομα κοιτάζοντας τη μαμά που μπορεί να κινείται ελεύθερα στο χώρο.

- 2 θέσεις «ΚΟΥΠΑ» (σχέδιο 16 και σχέδια 16a/16b): ο δείκτης 360° είναι ευθυγραμμισμένος με το σύμβολο «ΚΟΥΠΑ» στο σωλήνα του καθίσματος (C). Η στιγμή του απογαλακτισμού βιώνεται με τη σωστή επαφή μεταξύ του παιδιού και της μαμάς. Το παιδί είναι σε θέση να πάρει αυτόνομα την κούπα από τα τραπέζι ενώ η μαμά βρίσκεται στη σωστή θέση σε σχέση με το παιδί κατά τη διάρκεια του γεύματος.

- 1 θέση «ΚΟΥΤΑΛΟΠΗΡΟΥΝΑ» (σχέδιο 17 και σχέδιο 17a): ο δείκτης 360° είναι ευθυγραμμισμένος με το σύμβολο «ΚΟΥΤΑΛΟΠΗΡΟΥΝΑ» στο μπροστινό τμήμα του σταθερού πλαισίου (C). Το παιδί, όταν αποκτήσει μεγαλύτερη αυτονομία, είναι στραμμένο προς το τραπέζι και μοιράζεται με τη μαμά και το μπαμπά την ευχαρίστηση να κάθεται μαζί τους στο τραπέζι. Προσοχή! Μη ρυθμίζετε το καρεκλάκι σε μια διαφορετική θέση από εκείνες που υποδεικνύονται στις παρούσες οδηγίες. Οι ενέργειες ρύθμισης του καθίσματος μπορούν να γίνουν και με το παιδί στο εσωτερικό του. Στην περίπτωση αυτή θα είναι ελαφρώς πιο δύσκολος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κατά τη διάρκεια των ενεργειών ρύθμισης του καθίσματος, βεβαιωθείτε ότι τα πόδια του παιδιού μπορούν να ακολουθούν ελεύθερα την κίνηση του καθίσματος.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΕΝΔΥΣΗΣ

Μπορείτε να αφαιρέσετε την επένδυση από το επιτραπέζιο καρεκλάκι για να την πλύνετε.

9. Λύστε τις ζώνες ασφαλείας και βγάλτε τις από το διαχωριστικό για τα πόδια και από τους πλαστικούς δακτύλιους "D".
10. Ανοίξτε τα 4 αυτόματα κουμπιά του υφάσματος (σχέδιο 18a και 18b).
11. Βγάλτε τους πλαστικούς δακτύλιους "D" περνώντας τους από τα ειδικά ανοίγματα στο υφασμάτινο κάθισμα.
12. Βγάλτε τους δύο πίσω μεταλλικούς κρίκους του καθίσματος περνώντας τους μέσα από τις υποδοχές κατά μήκος της πλάτης και τους τρεις μπροστινούς μεταλλικούς κρίκους από τις υποδοχές κατά μήκος του μπροστινού άκρου του καθίσματος (σχέδιο 19a και 19b). Στο σημείο αυτό η επένδυση μπορεί να αφαιρεθεί.
13. Ανοίξτε το αυτόματο κουμπί του καθίσματος (σχέδιο 20) και αφαιρέστε το ένθετο από HDPE.

Για να περάσετε την επένδυση ενεργήστε ως εξής.

14. Τοποθετήστε το ένθετο από HDPE στον πυθμένα του καθίσματος και κουμπώστε το αυτόματο κουμπί.
15. Περάστε τους μεταλλικούς κρίκους μέσα από τις ειδικές υποδοχές και βεβαιωθείτε ότι έχουν μπλοκάρει σωστά όπως στο σχέδιο 21a και 21b.
16. Περάστε τους πλαστικούς δακτύλιους "D" μέσα από τα ανοίγματα του υφασμάτινου καθίσματος.
17. Κουμπώστε τα αυτόματα κουμπιά του υφάσματος στο πλαίσιο της καρέκλας.
18. Περάστε τη ζώνη ασφαλείας μέσα από τους πλαστικούς δακτύλιους "D" και από το διαχωριστικό για τα πόδια. Στο σημείο αυτό το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση.

ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Για την αποσυναρμολόγηση του προϊόντος ενεργήστε ως εξής.

19. Πιέστε τις περόνες στερέωσης στους βραχιόνες (G - H) και βγάλτε τους από το κάθισμα.
20. Τοποθετήστε το κάθισμα (A) και τους δύο αποσυναρμολογημένους βραχιόνες στην ειδική δικτυωτή τσάντα (σχέδιο 22).
22. Το προϊόν είναι έτοιμο για τη μεταφορά.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν είναι εγγυημένο για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης.

Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα.

Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με παραλείψεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

B.&M. ΣΚΑΡΜΟΥΤΣΟΣ Α.Ε.

Ανδρέα Μεταά 6

145 64, Κάτω Κηφισιά

Τηλέφωνο: 210 6241300

info@chicco.gr

www.chicco.com



TR MASA İÇİN MAMA SANDALYESİ

ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

DİKKAT! ÖRTÜ VE AMBALAJDA PLASTİK VEYA SU GEÇİRMEZ MATERYAL KULLANILMASI DURUMUNDA, BOĞULMA TEHLİKESİNİ ÖNLEMEK İÇİN ÖRTÜLERİ ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAKLARI BİR YERE KALDIRINIZ.

UYARI

- Çocuğu asla yalnız bırakmayınız.
- Daima çocuk emniyet kemerlerini ve masaya sabitleme aparatlarını kullanınız.
- Kullanımdan önce ürünü daima güvenlik ve sağlamlık bakımından kontrol edin.
- Maksimum ağırlık: 15 kg. rı
- UYARI: Masa sandalyesi, yarımsız yalnız başına oturmadan aciz çocuklar için uygun değildir.
- UYARI: Sandalyeyi camdan, oynak, devrilebilir yüzeyli, tek ayaklı masalar, oyun masaları veya kamp masaları üzerinde kullanmayınız.
- UYARI: Masa sandalyesini, çocuğun masanın bir kısmına, bir başka sandalyeye veya başka bir eşyaya ayaklarını dayayıp itebileceği bir masaya sabitlemeyiniz, sandalyenin masadan uzaklaşmasına neden olabilir.
- UYARI: Montaj yerlerini düzenli olarak kontrol ediniz, yerlerinden oynamaları durumunda yeniden yerleştiriniz.
- UYARI: Sandalyeye, dengesinin bozulmasına neden olabilecek eşyalar kullanmayınız.
- UYARI: Sabitleme veya serbest bırakma operasyonlarını çocuk sandalyede otururken yapmayınız.
- UYARI: Sandalyeye aynı anda birden fazla çocuk oturtmayınız.
- UYARI: Başka çocukların sandalye yakınlarında gözetimsiz oynamalarına izin vermeyiniz.
- UYARI: Dayanak noktalarında, bağlama düzeneklerinin doğru işlemlerini engelleyebilecek örtü veya başka cisimler kullanmayınız. Gövdeyi ve masanın yüzeyini temiz ve kuru tutunuz.
- UYARI: Masa sandalyesi monte edildiğinde; masanın sabit ve devrilemez olduğundan emin olunuz.
- UYARI: Masanın yüzeyi, en az 19 mm ve en fazla 90mm kalınlıkta olmalıdır.
- UYARI: Parçaları eksik veya kırık olduğu takdirde masa sandalyesini kullanmayınız.
- UYARI: Üretici veya distribütör tarafından onaylanmış olanların haricinde yedek parça kullanmayınız.
- UYARI: Boğulma tehlikesini önlemek için, tüm plastik çanta ve benzeri materyalleri(İ) çocuklardan uzak tutunuz.
- UYARI: Emniyet kemerlerini her zaman kullanınız.

BAKIM ÖNERİLERİ

- Bu ürün, periyodik bakım gerektirir.
- Temizlik ve bakım operasyonları yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Olası kırık, hasarlı veya eksik parça olup olmadığını tespit etmek için masa sandalyesini periyodik olarak kontrol ediniz, bu gibi durumlarda sandalyeyi kullanmayınız.
- Pas oluşumunu önlemek için metal kısımları kurulayınız.
- Döner plastik kısım ile oturma yerinin sabit plastik kısmı arasındaki boşluğu, olası yiyecek kalıntıları yoketmek için

- bir diş fırçası yardımıyla belli aralıklarla temizlemeyiniz.
- Kumaş kılıfın temizlenmesi için, ürünün etiketi üzerinde yazılı olan bilgilere uyunuz.



Elde, soğuk su ile yıkayınız



Çamaşır suyu kullanmayınız



Mekanik yöntemle kurutmayınız



Ütülemeyiniz



Kuru temizleme ile temizlemeyiniz

PARÇALAR

- A - Sandalyenin oturma yeri (resim 1)
- B - Oturma yerinin döner kısmı (resim 1)
- C - Oturma yerinin sabit kısmı (resim 1)
- D - Döndürme mandalı (resim 1)
- E - F - Kollar (resim 2)
- G - Arka fiksaj milleri (resim 2)
- GG - Arka açma dirsekleri (resim 2)
- GGG - Arka açma vidaları (resim 2)
- H - Ön fiksaj milleri (resim 2)
- HH - Ön açma dirsekleri (resim 2)
- I - Kaymaz Plastik Kısımlar

BİRLEŞTİRME

1. Ürünü file çantadan çıkartınız.
2. İki kolu (E, F) sandalyenin gövdesine takınız. Her defasında bir kolu, Resim-3'de gösterildiği gibi, gövde borusu üzerinde yer alan iki küçük fişin, kolun (E-F) üstündeki deliklerden tamamen çıkmasına dikkat ederek gövdenin borusuna sokunuz. Doğru takıldığını belirten bir klik sesi duyulacaktır (bkz. resim 4). Dikkat: Birleştirmeyi kolaylaştırmak için, kollardan birisi ile gövde borularından birinin üzerinde, iki kısmın birlikte birleştirileceklerini belirten bir seri işaret bulunmaktadır.

Aynı işlemi diğer kol ile tekrarlayınız.

KULLANIM

3. Sandalyeyi masaya sabitlemek için; dirseklerin vidalarını (GGG), vidaların üstündeki simgelerle de gösterildiği gibi saat yönünde döndürünüz.(resim 5)
 4. Dirsekler üzerinde yer alan düğmelere (GG - HH), miller tamamen ininceye kadar bastırınız. (resim 6) Sandalyeyi, arka kısmını kaldırarak öne doğru eğiniz, masanın yüzeyi üzerine yerleştiriniz. (resim 7). Sandalyeyi sonuna kadar itiniz.
 5. Dört mili (G-H), masanın alt yüzüne değinceye kadar yukarı doğru itiniz (resim 8).
 6. Vidaları (GGG), ürün tamamen sabitleninceye kadar SAAT YÖNÜNÜN TERSİNE çevirerek son ayarlamaları yapınız (resim 9). Bu noktada kaymaz plastik kısımların (I) masanın yüzeyine tamamen oturmuş olduğunu kontrol ediniz. İyice oturumaları durumunda; sabitleme vidalarını (GGG), kaymaz plastik kısımlar masanın yüzeyine tamamen yapışmaya kadar, saat yönünün tersinde çevirmek ve sıkıştırmak gerekir. Sandalyeyi dışarı doğru çekerek, sağlamlığını kontrol ediniz.
- Bu durumda, ürün kullanılmaya hazırdır.

EMNİYET KEMERLERİNİN KULLANIMI

7. Emniyet kemerlerini plastikten "D" halkalardan (resim 10).

Çocuğu sandalyeye oturtuktan sonra, plastik tokaları resim 11’de gösterildiği gibi kancalayınız. Masa sandalyesinin doğru bir şekilde yerleştirilip, sabit olup olmadığını kontrol ediniz.

OTURMA YERİNİN AYARLANMASI

Oturma yeri, değişik pozisyonlarda ayarlanabilir.

8. Oturma yerinin pozisyonunu ayarlamak için sandalyenin sırt kısmında bulunan kolu (D) kaldırınız ve kilitleme düğmesini buradan çıkarınız (resim 12). Sandalyenin oturma yerini, oturma yerinin döner kısmında (C) bulunan 360° sembolü; istenilen sembolün karşısına gelinceye kadar saat yönünde veya saat yönünün tersine (resim 13) döndürünüz. İstenilen pozisyona geldiğinde; kilitleme düğmesinin borunun üzerinde bulunan deliğe girmesi için, döndürme kolunu bırakınız. Doğru takıldığını belirten bir klik sesi duyulacaktır.

Oturma yerinin altı kullanım pozisyonu vardır:

- 1. “BİBERON” pozisyonu (resim 14 ve resim 14a), 2. “BİSKÜVİ” pozisyonu (resim 15 ve resim 15a/15b): 360° göstergesi, oturma yeri borusunun (C) üstünde yer alan “BİBERON/BİSKÜVİ” simgesinin karşısında yer almaktadır. Çocuk, annesi etrafında dolaşırken; kendi başına biberonuyla beslenip kahvaltısını edebilir.
- 2 “FİNCAN” pozisyonu (resim 16 ve resim 16a/16b): 360° göstergesi, oturma yeri borusunun (C) üstünde yer alan “FİNCAN” simgesinin karşısında yer almaktadır. Sütten kesip katı mamaya geçiş dönemi, çocuk ile anne arasında doğru bir temas sağlanarak gerçekleşir. Çocuk masanın üstündeki fincanı kendi başına alabilirken; anne de çocuğun beslenmesi esnasında doğru pozisyon da olmasını sağlar.
- 1 pozisyon “ÇATAL-KAŞIK” (resim 17 ve 17a): 360° göstergesi, sabit oturma yerinin (C) üstünde yer alan “ÇATAL-KAŞIK” simgesinin karşısında yer almaktadır. Kendi başına hareket etme kabiliyetini kazanan çocuk, masaya oturarak ;anne ve babasıyla birlikte yemek yemenin zevkini yaşar. Dikkat: Masa sandalyesini, bu kullanım klavuzunda belirtilenden farklı bir pozisyona ayarlamayınız. Oturma yerinin ayarlanması, çocuk sandalyede otururken de yapılabilir. Ancak, bu durumda işlem biraz daha zorlaşabilir.

DİKKAT! Oturma yerinin ayarlama işlemleri sırasında çocuğun bacaklarının oturma yerinin hareketlerini rahatlıkla izleyebileceğinden emin olunuz.

KILIFIN ÇIKARILMASI

Masa sandalyesinin kılıfını çıkarılıp temizlenebilir.

9. Emniyet kemerlerini açınız ve bacak ayırıcı ile plastik “D” şeklindeki halkalardan çıkartınız.
10. Kumaş üstünde bulunan 4 otomatik düğmeyi açınız (resim 18a ve 18b).
11. “D” şeklindeki halkaları, oturma yeri üzerindeki açıklıklardan sıyrıp çıkartınız.
12. Oturma yerinin arka metal kancalarını, sırt dayanağının üzerindeki yuvalarından, ön metal kancalarını da; oturma yerinin ön kenarı üzerinde yer alan yuvasından geçirerek çıkartınız. (resim 19a ve 19b). Bu noktada, kumaş kılıfı çıkartılabilir.
13. Oturma yerinin üzerinde bulunan otomatik düğmeyi açınız (resim 20) ve HDPE eki çıkartınız.

Sandalye kılıfı yeniden geçirmek için, aşağıdaki talimatlara uyunuz:

14. HDPE eki oturma yerinin dibine yerleştiriniz ve otomatik düğmeyi kancalayınız.
15. Resim 21a ve 21b’de gösterildiği gibi, metal kancaları yuvalarına sokunuz ve sabit olup olmadıklarını kontrol ediniz.
16. Plastik “D” şeklindeki halkaları, kumaş oturma yeri üzerindeki açıklıklardan geçirin.
17. Kumaş kılıfın otomatik düğmelerini, sandalyenin gövdesine takınız.
18. Emniyet kemerlerini “D” şeklindeki halkalardan ve bacak ayırıcıdan geçirin. Bu noktada, masa sandalyesi kullanıma hazırdır.

SÖKME VE TAŞIMA

Ürünü sökmek için aşağıda belirtilen işlemleri yapınız.

19. Kolların (G - H) üzerinde yer alan kancalama millerine basıp, oturma yerinden çıkartınız.
20. Oturma yerini (A) ve sökülen iki kolu file çantaya yerleştiriniz (resim 22). Ürün taşınmaya hazırdır.

GARANTİ

Ürün, kullanım talimatlarında belirtilen normal kullanım koşulları altında uygunluğa ilişkin tüm kusurlara karşı garanti edilmiştir.

Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasarlar durumunda geçerli değildir.

Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mevcut olan durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.

DAHA DETAYLI BİLGİ İÇİN:

ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK URUNLER A.S.

Eski Uskudar Yolu, Erkut Sokak

Uner Plaza no. 4/1 Kat 12

Kozyatagi - Kadıköy

34710 İSTANBUL

TURKEY

Tel. 0214 444 2444

www.chicco.com

RU СТУЛЬЧИК ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. В СЛУЧАЕ НЕСОБЛЮЖДЕНИЯ ИНСТРУКЦИИ, РЕБЕНОК МОЖЕТ ПОРАНИТЬСЯ. ВНИМАНИЕ! В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ДЛЯ ЧЕХЛОВ И УПАКОВОК ИСПОЛЗУЮТСЯ НЕПРОМОКАЕМЫЕ МАТЕРИАЛЫ ИЛИ ИЗ ПЛАСТИКА, ВО ИЗБЕЖАНИЕ УДУШЕНИЯ ДЕРЖИТЕ ЧЕХОЛ, В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

ВНИМАНИЕ!

- Никогда не оставляйте ребенка на стульчике для кормления, без присмотра.
- Стульчик для кормления не должен использоваться для детей с весом, превышающим 15 кг.
- Стульчик для кормления не предназначен для детей, которые не умеют еще сидеть самостоятельно.
- Не использовать изделие на столах со стеклянной поверхностью, на столах с подвижной, откидной столешницей, на столах с одной центральной ножкой, на игровых столах или на столах для кемпинга.
- **ВНИМАНИЕ!** Не закреплять стульчик на ящиках или на подвижных частях стола.
- **ВНИМАНИЕ!** Не закреплять стульчик для кормления, в точках, где ребенок может использовать часть стола, другой стул или любой другой предмет, чтобы отталкиваться ножками, так как это может спровоцировать отсоединение стульчика от стола.
- **ВНИМАНИЕ!** Необходимо регулярно проверять, чтобы стержни крепления были хорошо завинчены и затянуты их крепче, если в этом есть необходимость.
- **ВНИМАНИЕ!** Не подвешивать на стульчик никаких предметов, которые могут нарушить стабильность стульчика.
- **ВНИМАНИЕ!** Не осуществлять операций по креплению и блокировке стульчика, с сидящим на нем ребенком.
- **ВНИМАНИЕ!** Не сажать на стульчик больше одного ребенка одновременно.
- **ВНИМАНИЕ!** Не позволять другим детям играть без присмотра рядом со стульчиком.
- **ВНИМАНИЕ!** Не использовать скатерти и другие предметы на поверхности стола, которые могут ослабить функции элементов крепления стульчика. Поверхность стола и сам стол должны быть чистыми и сухими.
- **ВНИМАНИЕ!** Необходимо убедиться в стабильности стола, после того, как стульчик будет на нем закреплен, и будет использоваться.
- **ВНИМАНИЕ!** Столешница должна иметь толщину минимум 19 мм и максимум 90 мм.
- **ВНИМАНИЕ!** Не использовать стульчик для кормления, если какие-нибудь его детали сломаны или отсутствуют.
- **ВНИМАНИЕ!** Не использовать запчасти, не одобренные производителем или дистрибутором.
- **ВНИМАНИЕ!** Хранить упаковку в местах, недоступных для детей, во избежание риска удушья.
- **ВНИМАНИЕ!** Всегда использовать ремень безопасности.

СОВЕТЫ ПО УХОДУ ЗА ИЗДЕЛИЕМ

- Данное изделие требует регулярного ухода.
- Операции по чистке и уходу должны осуществляться 30

взрослыми.

- Стульчик необходимо периодически проверять на наличие возможных поломок, повреждений или отсутствие деталей: в случае обнаружения не пользоваться изделием.
- Металлические детали необходимо хорошо вытирать, чтобы избежать образования ржавчины.
- Рекомендуется регулярно чистить, с помощью зубной щетки, область между крутящимся пластмассовым элементом и неподвижным пластмассовым элементом сиденья, для удаления возможных остатков пищи.
- Для стирки деталей из ткани придерживайтесь указаний на этикетке изделия.



Стирать вручную в холодной воде



Не отбеливать



Не сушить в центрифуге



Не гладить



Сухая чистка запрещена

КОМПОНЕНТЫ

- A z Сиденье стульчика (рисунок 1)
- B - Вращающийся элемент сиденья (рисунок 1)
- C - Неподвижный элемент сиденья (рисунок 1)
- D - Ручка вращения (рисунок 1)
- E - F - Кронштейны (рисунок 2)
- G - Задние стержни крепления (рисунок 2)
- GG - Кнопки задних шарнирных соединений (рисунок 2)
- GGG - Винты задних шарнирных соединений (рисунок 2)
- H - Передние стержни крепления (рисунок 2)
- HH - Кнопки передних шарнирных соединений (рисунок 2)
- I - Пластмассовые детали антискольжения

МОНТАЖ

1. Извлечь изделие из сумки-сетки.
2. Присоединить два кронштейна (E, F) к каркасу стульчика. Вставить по очереди каждый кронштейн в трубу каркаса, как показано на Рисунке 3, убедившись, что два штифта на трубе каркаса полностью вынуты из соответствующих отверстий на кронштейнах (E, F). При правильной установке будет слышен характерный щелчок (см. рисунок 4). Внимание: для облегчения монтажа, на одном из двух кронштейнов и на одной из труб каркаса имеется печать, которая указывает на то, что обе детали монтируются вместе.

Повторить операцию с другим кронштейном.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

3. Чтобы прикрепить стульчик к столу необходимо поворачивать в направлении по часовой стрелке винты шарнирных соединений (GGG), следуя символу на самих винтах, см. рисунок 5.
4. Нажимать кнопки на шарнирных соединениях (GG - HH), см. рисунок 6, до тех пор, пока стержни полностью не опустятся. Приподняв заднюю часть стульчика, наклонить его и поместить на поверхность стола (рисунок 7). Задвинуть стульчик до упора.
5. Протолкнуть вверх четыре стержня (G-H) до касания с нижней поверхностью стола (рисунок 8).
6. Произвести последнее регулирование, поворачивая винты (GGG) в направлении ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ, до полной фиксации изделия (рисунок



9). Затем проконтролировать, чтобы пластмассовые детали против скольжения (I), были полностью прижаты к поверхности стола. В случае если они не примыкают, как следует к поверхности стола, необходимо затянуть сильнее винты крепления (GGG), в направлении против часовой стрелки, до тех пор, пока пластмассовые детали антискольжения не будут полностью примыкать к поверхности стола. Проверить надежность закрепления, попытавшись сдвинуть стульчик по направлению наружу.

Теперь изделием можно пользоваться.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ

7. Всегда пристегивайте ремень безопасности, пропуская его через пластмассовые кольца в форме "D". После того, как ребенок будет усажен на стульчик, застегните пластмассовую пряжку, как показано на рисунке 11. Проверить как правильность положения, так и правильность крепления.

РЕГУЛИРОВАНИЕ СИДЕНЬЯ

Положение сиденья можно менять.

8. Для регулирования сиденья: приподнять ручку (D) на спинке стульчика, вынув штифт из трубы (рисунок 12), и поворачивать сиденье стульчика в направлении часовой стрелки или против часовой стрелки (рисунок 13) до тех пор, пока символ 360°, расположенный на вращающемся элементе сиденья (B) не будет находиться на уровне, с выбранным символом, который находится на неподвижном элементе сиденья (C). Когда будет достигнуто указанное положение, отпустить ручку вращения таким образом, чтобы штифт крепления вошел в отверстие на трубе: характерный щелчок укажет на правильность крепления.

Имеется шесть положений:

- 1 положение «БУТЫЛОЧКА» ("BIBERON") (рисунок 14 и рисунок 14a), 2 положение «ПЕЧЕНЬЕ» ("BISCOTTO") (рисунок 15 и 15a/15 b): указатель 360° помещен рядом с символом «БУТЫЛОЧКА/ПЕЧЕНЬЕ» ("BIBERON/BISCOTTO") на трубе сиденья (C). Ребенок повернут наружу, и может пить из бутылочки или полдничать самостоятельно, постоянно поддерживая визуальный контакт с мамой, которая может свободно двигаться в помещении.

- 2 положение «ЧАШКА» ("TAZZA") (рисунок 16 и 16a/16 b): указатель 360° находится рядом с символом «ЧАШКА» ("TAZZA"), на трубе сиденья (C). Момент отнятия младенца от груди переживается с правильным контактом между ребенком и мамой. Ребенок может самостоятельно брать чашку со стола, в то время, как мама находится в правильном положении по отношению к ребенку в момент кормления.

- 1 положение «СТОЛОВЫЕ ПРИБОРЫ» ("POSATE") (рисунок 17 и 17a): указатель 360° находится рядом с символом «СТОЛОВЫЕ ПРИБОРЫ» ("POSATE") на передней части неподвижного каркаса (C). Став более самостоятельным, ребенок повернут к столу и может разделить приятное времяпровождение за столом с мамой и папой. Внимание: не регулируйте положение стульчика в положения, отличные от указанных в настоящей инструкции. Операции по регулированию сиденья могут осуществляться также с сидящим на стульчике ребенком. В этом случае регулирование может быть немного более затруднительным.

следовать за движением сиденья.

СНЯТЬ/НАДЕТЬ ЧЕХОЛ

Чехол можно снять со стульчика для кормления для стирки.

- Отстегнуть ремни безопасности и снять их с разделителя для ног и с колец из пластика в форме "D".
- Расстегнуть 4 автоматические кнопки, находящиеся на ткани (рисунок 18 и 18b).
- Снять пластмассовые кольца в форме "D", пропустив их через специальные отверстия на сиденье из ткани.
- Снять два задних металлических крючка сиденья, пропустив их через специальные гнезда вдоль спинки, а три передних металлических крючка - через гнезда, находящиеся вдоль переднего края сиденья (рисунок 19a и 19b). Теперь чехол можно снять.
- Отстегнуть автоматическую кнопку, находящуюся на сиденье (рисунок 20) и снять вставку и полиэтилена высокой плотности (HDPE).

Чтобы надеть чехол действуйте следующим образом.

- Вставьте вставку из полиэтилена высокой плотности (HDPE) на дно сиденья и пристегните ее автоматической кнопкой.
- Вставьте металлические крючки через специальные гнезда и убедитесь, что они правильно заблокированы, как показано на рисунке 21a и 21 b.
- Пропустите пластмассовые кольца в форме "D" через отверстия, на ткани сиденья.
- Пристегните автоматические кнопки на ткани к каркасу стульчика.
- Пропустить ремень безопасности через пластмассовые кольца в форме "D" и разделитель для ног. Теперь изделие готово к использованию.

ДЕМОНТАЖ И ПЕРЕВОЗКА

Чтобы демонтировать изделие действуйте следующим образом.

- Нажать штифты крепления на кронштейнах (G - H) и снять их с сиденья.
- Положить сиденье (A) и два кронштейна в разобранном виде в специальную сумку-сетку (рисунок 22). Изделие готово к перевозке.

ГАРАНТИЯ

Изделие гарантируется на отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаний инструкций по эксплуатации.

В любом случае, гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами.

В отношении длительности гарантии на дефекты соответствия см. специальные положения национальных стандартов, применяемых в стране приобретения изделия, когда они предусмотрены.

ЗА БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ОБРАЩАЙТЕСЬ:

ARTSANA SPA

Отдел по обслуживанию клиентов

Via Saldarini Catelli 1

22070 Grandate COMO - ITALY

Тел: +39 031 382 000

ВНИМАНИЕ! Во время регулировки сиденья следует убедиться в том, что ноги ребенка могут свободно



AR الكرسي المعلق

لا تقم بالكي

لا تقم بالتنظيف الجاف

أجزاء المنتج

مهم! رجاءً اقرأ هذه التعليمات بعناية واحتفظ بها كمرجع للمستقبل.
تحذير: احفظ الأكياس البلاستيكية بعيداً عن متناول الأطفال لتنفيذ
خطر الاختناق.

تحذيرات

- تحذير: لا تترك الطفل وحده دون مراقبة.
- تحذير: استخدم دائماً نظام حماية وأمان الأطفال ونظام التثبيت في الطاولات.
- تحذير: حقق دائماً من أمان وثبات المنتج قبل الاستخدام.
- تحذير: الوزن الأقصى: 15 كجم.
- تحذير: هذا المنتج مخصص للأطفال الذين يستطيعون الوقوف دون مساعدة النطاق العمري: من سن 6 أشهر وما بعده.
- تحذير: لا تستخدم مفارش الطاولة أو أية أغراض أخرى على الطاولة قد تؤثر بالسلب على التشغيل الصحيح لأجهزة التثبيت. حافظ على سطح الطاولة نظيفاً وجافاً. حافظ على هيكل وسطح الطاولة في حالة نظيفة وجافة.
- تحذير: افحص براغي التأمين بصفة منتظمة وأحكم ربطها عند اللزوم.
- تحذير: تجنب استخدام المنتج عند تعرض أي من مكوناته إلى الكسر أو التمزق أو الضياع.
- تحذير: لا تستخدم أي إكسسوارات أو قطع غيار غير تلك المعتمدة من الجهة الصانعة أو الموزع.
- تحذير: لا تقم بتثبيت المنتج في مواضع يستطيع فيها الطفل الدفع بقدميه باتجاه أجزاء الطاولة أو الكرسي أو هياكل أخرى. ما يؤدي إلى تحرك المقعد وخلق حالة من عدم الثبات.
- تحذير: هذا المنتج لا يناسب بعض أنواع الطاولات. لا تقم بتثبيته في: الطاولات ذات الأسطح الزجاجية أو الكريستال أو ما شابه ذلك. الطاولات ذات الأسطح غير المستوية أو الخشنة. الطاولات أحادية الأرجل. طاولات لعب البطاقات. طاولات العسكرات. الطاولات القابلة للتمدد.
- تحذير: تأكد من عدم انقلاب الطاولة أثناء تثبيت المقعد أو استخدامه.
- يجب ألا يقل سمك سطح الطاولة عن 19 مم كحد أدنى ولا يزيد على 90 مم كحد أقصى.
- لا تقم بتثبيته بالأدراج أو الأجزاء المتحركة للطاولة.
- لا تقم بتعليق أغراض بالمقعد قد تؤثر بالسلب على ثباته.
- لا تقم بتثبيت أو غلق المقعد عندما يكون الطفل بداخله.
- لا تستخدم المقعد لأكثر من طفل في نفس الوقت.
- احرص دائماً على مراقبة الأطفال عندما يلعبون بالقرب من المقعد.

العناية والصيانة

- يحتاج هذا المنتج إلى صيانة دورية.
- يجب أن يقوم شخص بالغ فقط بعمليات التنظيف والصيانة.
- قم بشكل دوري بفحص الكرسي المعلق للتأكد من عدم وجود أجزاء مكسورة أو متضررة أو ناقصة: وعند وجود أي منها. لا تستخدمه.
- احرص على جفاف الأجزاء المعدنية لتجنب تكون الصدأ.
- قم بشكل دوري بتنظيف المواضع الموجودة بين الجزء البلاستيكي الدوار والأجزاء البلاستيكية الثابتة للمقعد باستخدام فرشاة أسنان لإزالة بقايا الطعام.
- الرجاء الاطلاع على ملصق العناية للتعرف على تعليمات تنظيف الفرش.

30°C الغسل اليدوي

لا تستعمل مبيّض

لا تقم بالتجفيف باستخدام مجفف كهربائي

- A - مقعد الكرسي (الشكل 1)
- B - الجزء الدوار للكرسي (الشكل 1)
- C - الجزء الثابت للكرسي (الشكل 1)
- D - مقبض التدوير (الشكل 1)
- E - F - الأذرع (الشكل 2)
- G - خوابير التثبيت الخلفية (الشكل 2)
- GG - أزرار الوصلة الخلفية (الشكل 2)
- GGG - براغي الوصلة الخلفية (الشكل 2)
- H - خوابير التثبيت الأمامية (الشكل 2)
- HH - أزرار الوصل الأمامية (الشكل 2)
- I - أطراف بلاستيكية مضادة للانزلاق

التجميع

1. أخرج المنتج من الكيس الشبكي.
2. قم بتوصيل الذراعين (E, F) بهيكل المقعد. أدخل ذراع واحد في نفس الوقت في ماسورة الهيكل كما هو موضح بالشكل 3. مع التأكد من دخول الخابورين في ماسورة الهيكل بشكل تام عبر الفتحات الموجودة بالذراع (E-F). يشير صوت "كليك" من الدخول الصحيح للخابورين (انظر الشكل 4). تحذير: لتسهيل التجميع. توجد علامة على أحد الذراعين وواحدة على إحدى ماسورتَي الهيكل للإشارة إلى ضرورة جميع هذين الجزعين. كرر العملية على الذراع الآخر.

الاستخدام

3. لتثبيت الكرسي بالطاولة. أدر براغي الوصلة (GGG) في اتجاه حركة عقارب الساعة كما هو موضح بالرموز على البراغي نفسها. انظر الشكل 5.
4. اضغط على الأزرار بالوصلات (GG - HH). الشكل 6. إلى أن تنخفض الخوابير تماماً. قم بإمالة المقعد. مع رفع الجزء الخلفي. وضعه على سطح الطاولة (الشكل 7). ادفع المقعد تماماً.
5. ارفع الخوابير الأربعة لأعلى (G-H) حتى تلامس السطح السفلي للطاولة (الشكل 8).
6. قم بإجراء الضبط الأخير من خلال تدوير البراغي (GGG) عكس اتجاه حركة عقارب الساعة حتى يثبت المقعد بشكل صحيح (الشكل 9). عند هذه النقطة. تأكد من التصاق الأطراف البلاستيكية المضادة للانزلاق (I) بسطح الطاولة تماماً. إذا لم تلتصق بشكل جيد. واصل تدوير براغي التثبيت (GGG). عكس اتجاه حركة عقارب الساعة. إلى أن تلتصق الأطراف البلاستيكية المضادة للانزلاق تماماً بسطح الطاولة. افحص وسيلة الإحكام من خلال محاولة دفع المقعد للخارج. عند هذه النقطة. يكون المقعد جاهزاً للاستعمال.

استعمال أحزمة الأمان

7. تذكر دائماً ربط أحزمة الأمان. مع التأكد من مرورها عبر الحلقات البلاستيكية "D" (الشكل 10). بعد إجلال الطفل في المقعد. قم بتثبيت الإبرم كما هو موضح بالشكل 11. تأكد من وضعه وتثبيته بشكل صحيح.

ضبط المقعد

- يمكن اختيار وضع المقعد.
- 8. لضبط وضع المقعد. ارفع الذراع (D) الموجود على مسند ظهر المقعد من خلال إخراج الخابور من الماسورة (الشكل 12). وتدوير مقعد الكرسي في اتجاه حركة عقارب الساعة أو عكس اتجاه حركة عقارب الساعة (الشكل 13) إلى أن يتحاذي الرمز 360° الموجود على الجزء الدوار للمقعد (B) مع الرمز المختار الموجود على الجزء الثابت لمقعد الكرسي (C). بمجرد الوصول إلى الوضع المشار إليه. حرر ذراع التدوير حتى يتعشّق خابور

وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محلياً في بلد البيع. حينما وجدت.

للمزيد من المعلومات:

شركة Arstana S.p.A.

قسم خدمة الزبائن

شارع سالداريني كاتيلي، الرقم 1
22070 كراناداتيه (كومو) - إيطاليا

www.chicco.com

القفل في فتحة الماسورة: يشير صوت "كليك" إلى أن تعشيق الخابور بشكل صحيح.

يشتمل الكرسي على ستة أوضاع:

- 1 - وضع "زجاجة الإرضاع" (الشكل 14 والشكل 14a). 2 - وضع "البسكويت" (الشكل 15 والأشكال 15a/15b): يتم ضبط وضع المؤشر 360° بالتوافق مع رمز "زجاجة الإرضاع/البسكويت" بماسورة المقعد (C). يتم توجيه الطفل للخارج ويكون قادراً على الشرب من زجاجة الإرضاع أو تناول الوجبات الخفيفة بنفسه. ويكون بمقدوره دائماً التواصل البصري مع أمه، والتي تستطيع التجول بحرية في الجوار.
 - 2 - وضع "الكوب" (الشكل 16 والأشكال 16a/16b): يتم ضبط وضع المؤشر 360° بالتوافق مع رمز "الكوب" بماسورة المقعد (C). تتم مرحلة الفطام مع الحفاظ على تواصل مثالي بين الطفل والأم. يكون الطفل قادراً على التقاط الكوب الموجود على الطاولة بنفسه بينما يكون بمقدور الأم أخذ وضع صحيح بالقرب من طفلها أثناء إطعامه.
 - 1 - "أدوات المائدة" (الشكل 17 والشكل 17a): يتم ضبط وضع المؤشر 360° بالتوافق مع رمز "أدوات المائدة" بالجزء الأمامي للهيكل الثابت (C). عندما يكتسب الطفل مزيداً من سمات الاعتماد على نفسه، يتم توجيهه نحو الطاولة ويكون قادراً على الاستمتاع برفقة أمه ووالده على الطاولة.
- تنبيه! لا تضبط المقعد على وضع استخدام مخالف لتلك الأوضاع المذكورة في كتيب التعليمات. يحظر ضبط المقعد أثناء تواجد الطفل بداخله. وفي هذه الحالة قد تزداد صعوبة الضبط بعض الشيء.
- تنبيه! أثناء ضبط المقعد، تأكد من قدرة الطفل على خريك رجله بحرية مع حركة المقعد.

كيفية خلع الكسوة القماشية

يمكن خلع كسوة الكرسي المعلق لغرض غسلها.

9. قم بفك أحزمة الأمان وأخلعها من الحلقات البلاستيكية "D".
10. قم بفك أزرار التثبيت الأربعة المدمجة بالكسوة (الشكل 18a و 18b).
11. أخلع الحلقات البلاستيكية "D". مع التأكد من تحريرها عبر فتحات كسوة المقعد.
12. أخلع الخطافين المعدنيين الخلفيين للمقعد. مع التأكد من تحريرهما عبر مواضع التثبيت بمسند الظهر ومرور الخطافات الأمامية المعدنية الثلاثة عبر مواضع التثبيت بحاذة الحافة الأمامية للمقعد (الشكل 19a و 19b). عند هذه النقطة، يمكن خلع الكسوة.
13. قم بفك زر التثبيت الموجود بالمقعد (الشكل 20) وأخلع حشية HDPE.

لإعادة تركيب كسوة الكرسي، تصرف كما يلي.

14. أدخل حشية HDPE بأسفل الكرسي وأغلق زر التثبيت.
15. أدخل الخطافات المعدنية عبر مواضع التثبيت المخصصة وتأكد أنها مغلقة بشكل صحيح كما هو موضح في الصورة 21a و 21b.
16. مرر الحلقات البلاستيكية "D" عبر فتحات كسوة المقعد.
17. قم بتثبيت أزرار التثبيت بالكسوة بهيكل المقعد.
18. مرر أحزمة الأمان عبر الحلقات البلاستيكية "D". عند هذه النقطة، يكون المقعد جاهزاً للاستعمال.

التفكيك والنقل

تصرف كالتالي لغرض تفكيك المنتج.

19. اضغط خوابر القفل الموجود بالأذرع (H - G) واسحبها للخارج من المقعد.
20. ضع المقعد (A) والذراعين المفكوكين في الكيس الشبكي المورد (الشكل 22). يكون المنتج جاهزاً للنقل.

الضمان

المنتج مضمون ضد أي عيوب في المطابقة أثناء ظروف الاستخدام العادي كما هو مشار إليه في إرشادات الاستخدام. ومن ثم لا ينطبق الضمان في حالة التلفيات الناتجة عن الاستخدام الخاطئ أو التهلك أو الحوادث.



- I** ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate - Como - Italia
800-188 898
www.CHICCO.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.CHICCO.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.CHICCO.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.
2nd Floor
1 Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire - WD6 1JN
01623 750870 (office hours)
www.CHICCO.co.uk
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.CHICCO.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.CHICCO.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.
Temseleaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.CHICCO.be
- TR** İthalatçı firma:
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy
Tel: (+39) 031 382 111
Yetkili Servis:
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78
- PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.
Aquarius, Ul. Polczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.CHICCO.com

- RUS** Артсана С.п.А.
Виа Салдарини Кателли, 1
22070 Грандата (СО) - Италия
тел. (+39) 031 382 111
факс (+39) 031 382 400
www.CHICCO.com
часы работы: 8.30-17.30 (европейское время)

ООО "Артсана Рус"
Россия 107150 Москва
4-й проезд Подбельского, дом 3, стр. 22
тел/факс (+7 495) 662 30 27
www.CHICCO.ru
часы работы: 9.30-18.00
(время московское)

- CH** ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.CHICCO.ch

- BR** ARTSANA BRASIL LTDA.
Av. Comendador Aladino Selmi
4630 - Galpões 06 e 07 - Vila San Martin
Campinas - SP
CEP: 13069-096
+55 11 2246-2100
www.CHICCO.com.br

- MX** ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.CHICCO.com.mx

- AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.
Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,
1609 Boulogne, Buenos Aires.
Argentina.
Phone: (011) 5254-3030
www.CHICCO.com.ar

- IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon - 122002 - Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.CHICCO.in



ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.CHICCO.com



46 079496 000 000_2104

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

